

TOUTES LES NOUVELLES QUI VALENT D'ÊTRE PUBLIÉES

# LA REVUE

TERREBONNE □ SAINT-LOUIS □ MASCOUCHE □ LACHENAIE □ LAPLAINE □ SAINT-FRANCOIS

Fondée en mai 1959 Terrebonne, mercredi 14 décembre 1977 19<sup>e</sup> année - No. 33

## Les trois nouvelles écoles inaugurées dimanche



(Page 3)

Nos informations

**Le Bureau Seigneurial enfin disponible à la fin de décembre**

(YC) Malgré de nombreuses déficiences que la Direction Générale du Patrimoine a constaté en ce qui a trait à la restauration du Bureau Seigneurial dans le site historique de l'île des Moulins, il semble que le ministère des Affaires culturelles soit décidé à permettre l'occupation des locaux par les groupes populaires de Terrebonne dès la fin du présent mois.

Le Bureau Seigneurial était à l'ordre du jour du comité-avisé de l'île des Moulins afin de connaître précisément les raisons des délais d'occupation des lieux alors que le bâtiment a été inauguré officiellement, on s'en souviendra,

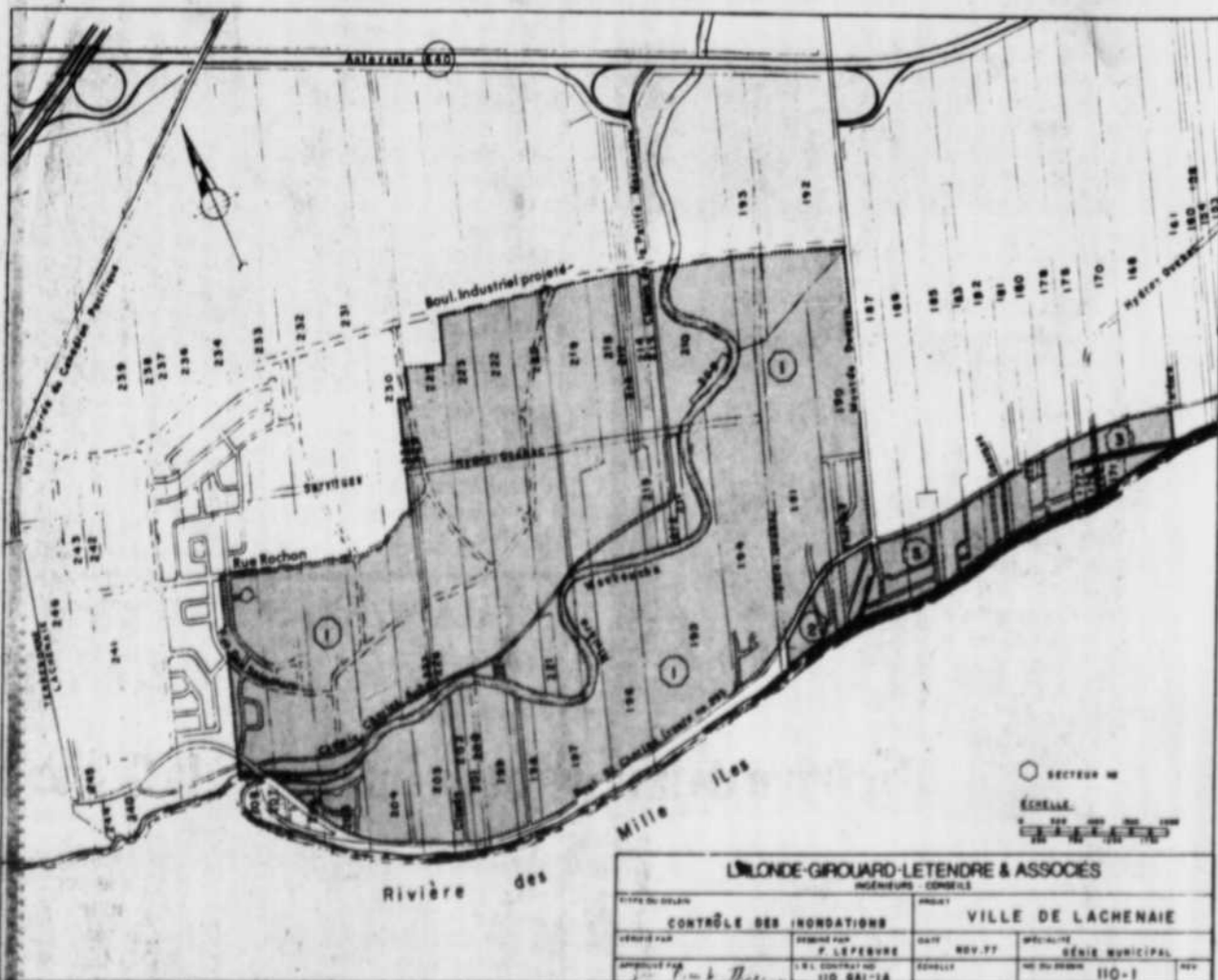
Suite page 2

L'INAUGURATION DE L'ÉCOLE DES HAUTS-BOIS dans Mascouche-Ouest dimanche après-midi. On aura remarqué à gauche les représentants scolaires, le député Roland Comtois, le directeur de l'école, M. Lucien Beaulieu, le maire Gilles Forest de Mascouche, le président du Conseil scolaire, Me Claude Paquette, l'abbé Luc Marsolais, le curé de Holy Rosary, à droite, le secrétaire général, M. Claude Hamer, le député de Terrebonne à Québec, M. Elie Falu. Sur l'estrade, le représentant de Mgr. René Audet de Joliette, l'abbé Vital Massé en compagnie des abbés L.P. G'ngras (Saint-Jean-Baptiste) et Gérard Drainville (Mascouche-Ouest).

### Terrebonne dit "oui" au symposium

Page 2: Notre article

## Certains propriétaires de Lachenaie appelés au référendum pour contrer les inondations



LES PROPRIÉTAIRES dans le bassin des immeubles inclus dans le territoire sujet aux inondations dans Lachenaie inscrits dans la partie ombragée de ce dessin, seront appelés à voter pour ou contre les règlements d'emprunt le 22 décembre prochain. Les limites partent de la rue des Seigneurs, à gauche, jusqu'à la rue Isidore, à droite et du boulevard Saint-Charles en bas jusqu'au boulevard projeté au nord.

Tel qu'annoncé dans notre dernière édition, certains propriétaires de Lachenaie pourront se prononcer, le jeudi 22 décembre (et les jours suivants) si nécessaire, pour ou contre les règlements d'emprunt totalisant \$620,000 adoptés par le conseil municipal pour mettre un terme aux inondations printanières.

Le dessin qui accompagne cet article montre les propriétés impliquées dans le secteur central de la municipalité, depuis la rue des Seigneurs jusqu'à la rue Isidore et du boulevard Saint-Charles jusqu'au boulevard industriel projeté au nord. A remarquer que certaines propriétés en bordure de la rivière des Mille-Îles ne sont pas affectées, soit celles au sud du boulevard Saint-Charles, depuis la rivière Saint-Jean Baptiste jusqu'à la ligne de l'Hydro-Québec.

Le conseil municipal, à son assemblée du lundi soir 5 décembre, par la voix du maire Roland Dupré, a tenu à préciser qu'il veut en finir une fois pour toutes avec cette question des inondations. Il préconise des mesures radicales, en détournant, par exemple, le cours de la rivière Saint-Jean-Baptiste, en bloquant l'embouchure de ce cours d'eau à l'entrée de la rivière des Mille-Îles. Les membres du conseil ont adopté les règlements d'emprunt, escomptant des subventions généreuses des gouvernements supérieurs.

**chez NAPOLI**

PIZZERIA - RESTAURANT

430 Plats différents

471-9211  
471-9219  
471-9212  
471-9213  
Livraison gratuite

## Saint-Louis-de-Terrebonne

### "La terre que j'aime"

(MFDL) Le conseil municipal et tous les citoyens de Saint-Louis-de-Terrebonne auront désormais comme devise cette petite phrase que coiffe cet article. "La terre que j'aime," est la devise qui fait partie du dessin des armoires de la municipalité que nous reproduisons ici.

Il était temps pour une municipalité en pleine croissance de se doter d'un tel emblème qui identifie à la fois son territoire, son histoire, sa vie et ses aspirations. C'est le conseil municipal de Saint-Louis qui a eu l'heureuse initiative de confier à la Maison Héraldique de Montréal, et plus spécialement à M. Raymond Lambert, généalogiste réputé, membres de la Société Généalogique Canadienne-française et d'outremer, et membre de la Société historique de Laval, le travail de recherche et de confection.

M. Lambert a eu la gentillesse de nous faire parvenir un dessin des armoires et nous a communiqué la description héraldique que nous vous donnons ici:

"D'azur au chevron d'or chargé d'une roue de commerce d'azur accompagnée en chef de deux fleurs de lys d'or et en pointe sur une terrasse sinople et un érable propre. L'écu est timbré d'une torsade d'or et d'azur, surmontée d'une gerbe de blé d'or. Le tout est soutenu par deux branches d'érable et de sinople, liées en un ruban de gueules, retenant un listel de parchemin d'or, chargé de la devise "La terre que j'aime."

Cette description héraldique s'adresse aux spéci-



alistes, c'est pourquoi nous aimerions vous en donner l'interprétation. La fleur de lys représente Saint-Louis, roi de France et patron de la paroisse religieuse de Terrebonne à laquelle appartient Saint-Louis-de-Terrebonne. Le chevron, identifié comme le toit d'une maison représente la

protection. La protection La terrasse (verte sur l'original) représente les loisirs. La roue représente le commerce et l'industrie et enfin, le boisseau représente l'agriculture. En somme, toutes les facettes de la vie communautaire sont représentées sur ce dessin des armoires.

### AVIS

Les bureaux du journal seront fermés le 24 décembre à partir de 12h, le 25, le 26 ainsi que le 31 décembre à 12h, le 1er et le 2 janvier. "LA REVUE" sera publiée durant le temps des fêtes comme à l'habitude.

La direction

Page 12 et 13

Reportage

sur la

Polyclinique de Terrebonne



### Signature de la convention collective à la Caisse

LA PARTIES PATRONALE ET SYNDICALE de la Caisse populaire de Terrebonne ont paraphé vendredi dernier la convention collective des 29 syndiqués de la Caisse populaire de Terrebonne affiliés à la CSN. La signature de l'entente intervient à la suite d'une douzaine de séances de négociation. La convention collective aura une durée de 2 ans et se terminera le 1er juillet 1979. Sur notre photo, de gauche à droite, MM. Gilles Daunais, gérant-adjoint, J.O. Vaillancourt, directeur, Jacques Corbell, vice-président de la Caisse, Mme. Diane Vézina et Mme. Claudine Marchand respectivement présidente et vice-présidente du syndicat, et enfin Roland McKay, directeur de la Caisse populaire. (N'apparaissant pas sur la photo, un négociateur professionnel de la CSN, M. Normand Gauthier. (PHOTO: LA REVUE)

Choix de bottillons pour tous les goûts  
PRIV  
INCROYABLEMENT BAS!  
Hommes, femmes, enfants

Choix de patins "ORBIT" et HB  
De lère qualité et d'autres marques  
PRIX IMBATTABLES!

LA MERCERIE • AU VIADUC ENR.  
• Hommes • Femmes • Enfants  
**LE VILLAGE DE LA BOTTE**  
580, BOUL. DES SEIGNEURS 471-1977  
TOUTES MARCHANDISES A PRIX COUPES  
MASTER CHARGE ET CHARGEN

SPECIAL  
Bottes thermos  
KODIAC  
Régulier: 39,99  
Avec bouts d'acier 44,99

Bottes "SKIDOO" importées de bonne qualité  
Enfants 6-10  
Junior 11-3  
5,19



## CHAUSSURES MIRACLE

100 tonnes de chaussures  
"Grand choix bas prix"

564, boul. des Seigneurs  
Terrebonne 471-1977

# la revue



Ferronnerie  
**M. JACQUES Ltée**  
Quincaillerie  
"RO-NA"  
Livraison gratuite  
803, St-Pierre  
coin Ste-Marie  
TERREBONNE  
**471-3333**

TOUTES LES NOUVELLES QUI VALENT D'ÊTRE PUBLIÉES

Terrebonne, le mercredi 14 décembre 1977

## Journée historique dans la région: les trois écoles primaires ont été inaugurées dimanche

"Inaugurer trois nouvelles écoles dans la même journée est sans doute un fait unique dans les annales de l'éducation au Québec" a rappelé avec pertinence le président du Conseil scolaire des Manoirs, Me Claude Paquette, au cours d'une allocution qu'il prononçait dimanche dans une des trois écoles nouvelles ouvertes à la jeune génération à Mascouche et Saint-Louis de Terrebonne.

Tour à tour, le groupe des invités du conseil scolaire a visité les écoles des Hauts-Bois et de la Source, à Mascouche, celle d'Esther-Blondin dans Saint-Louis, par un froid vif mais un temps ensoleillé. Outre les membres du conseil et les cadres, on a remarqué la présence du député à l'Assemblée nationale pour Terrebonne, M. Elie Fallu, représentant le ministre de l'Éducation, des maires Gilles Forest, Irénée Forget François Paquin, M.D. et Philippe Villeneuve, de Mascouche, Saint-Louis,

Terrebonne et La Plaine (le maire de Lachenaie, M. Roland Dupré, s'était fait représenter par le conseiller James Fedak). Le clergé de la région était présent: les curés Aurélien Breault de Mascouche, Luc Marsolais, de Holy Rosary, Chanoine Charles Lussier, de Terrebonne, Gérard Drainville, de Mascouche-Ouest, Louis Philippe Gingras, de Saint-Jean-Baptiste, M. l'abbé Vital Massé représentait Mgr. René Audet de Joliette et M. Yvon Bigras, p.s.s. l'évêque de Saint-Jérôme, Mgr. Charles Valois.

On a aussi remarqué la présence des ex-députés de Terrebonne et l'Assomption, MM Denis Hardy et Jean Perreault, spécialement invités à ces fêtes.

### Le président

Me Claude Paquette était visiblement heureux au cours de cette journée qui marquait l'inauguration des écoles, le fruit visible de six années de travail par le Conseil scolaire, le ministre, les artisans de l'oeuvre. Il a appuyé sur le fait que ces trois nouvelles écoles ne suffiraient pas pour recevoir des centaines d'élèves qui sont déjà inscrits. Le président a aussi mentionné que les écoles secondaires de la région étaient surencombrées et il a demandé au député Fallu de se faire la porte-parole du Conseil scolaire auprès de Québec afin de doter Mascouche d'une telle institution le plus rapidement possible.

### Le député

Le représentant du ministre de l'Éducation, le député Elie Fallu, dans des allocutions bien charpentées dont il a le secret, a noté que l'école structurait l'activité humaine dans chaque secteur et qu'après le ciment et la brique il fallait incorporer une autre dimension afin de réinventer l'école chez nous. Il a même apporté des suggestions pour que ces ensembles où l'on apprend la vie deviennent des lieux de rencontre pour tous et il a invité ses auditeurs à faire de l'école ce qu'ils en voudront.

### Le maire Forest

Le premier magistrat de Mascouche qui accompagnait le groupe dans les écoles de son territoire a insisté sur le fait que cette ville avait à moins 950 enfants dans les écoles secondaires à l'extérieur à même le Conseil scolaire au secondaire et il a demandé instamment que se poursuivent les démarches auprès du ministre afin qu'une telle institution soit construite dans Mascouche. Il a même promis que son conseil appuyerait toute requête venant de citoyens en ce sens.

### Le maire Forget

Le maire de Saint-Louis-de-Terrebonne, M. Irénée Forget, appelé à dire quel-



LE DÉVOILEMENT DE LA PLAQUE COMMÉMORATIVE dimanche à l'école Esther-Blondin dans Saint-Louis-de-Terrebonne, a réuni pour notre photographe MM. James Fedak, conseiller municipal à Lachenaie, Marcel Thérôt, directeur général du Conseil scolaire, Jean-Guy Therrien, vice-président du comité exécutif scolaire, le directeur de l'école, Jean-Claude Brisson, le président Claude Paquette, Elie Fallu, député de Terrebonne, Irénée Forget, maire de Saint-Louis, Dr. François Paquin, maire de Terrebonne et le député fédéral de Terrebonne, M. Roland Comtois.

ques mots dans l'école Esther-Blondin, a révélé que le parc-école serait aussi une responsabilité municipale pour le secteur de "La Seigneurie". M. Forget a déclaré que dès l'an prochain on trouverait sur ces terrains des jeux de balle, dont un éclairé ainsi qu'un tennis. M. le maire a mis l'accent sur le fait que la

population de Saint-Louis qui était d'environ 5,000 personnes il y a cinq ans était passée à 11,748 au dernier recensement.

En résumé, une "fête" dans le vrai sens du mot pour cette région du Québec qui a connue depuis quelques années une explosion de population qui

s'est répercutée dans la clientèle des écoles. On a voulu en priorité bâtir des immeubles qui seront le reflet de la communauté et on a réussi. Il ne reste plus aux populations des secteurs qu'à prouver par sa présence et son initiative que les membres du Conseil scolaire avaient vu juste.



L'ARTISTE TERREBONNIEN PHILIPPE GASCON expose jusqu'au 22 décembre ses encres et lavés à la Bibliothèque municipale, rue Saint-Pierre, à Terrebonne. Dimanche soir avait lieu le vernissage des oeuvres exposées et nous avons regroupé sur notre photo, de g. à dr. M. le chanoine Charles Lussier, curé, l'artiste Philippe Gascon, et son épouse Liliane, Mlle Ginette Lapointe, bibliothécaire et M. Philippe Grenon, conseiller municipal.

## Augmentation salariale du juge J.C. Marchand

(YC) C'est de justesse que le juge J.C. Marchand de Terrebonne s'est mérité une augmentation de salaire pour les services qu'il rend à la municipalité de Terrebonne. Deux conseillers, MM. Philippe Grenon et Claude Desjardins, se sont dits en désaccord avec cette augmentation qui porte les honoraires professionnels du juge de \$375 à \$400 mensuellement.

Les deux conseillers qui ont enregistré leur dissidence ont dit n'être pas satisfaits des services du juge municipal sans préciser davantage leur pensée.

**Claudine Boisvert**  
Joailleur  
Bijoux exclusifs  
471-3301

## Nouveaux marguilliers à La Plaine

Dimanche dernier, le 11 décembre avait lieu les élections pour le choix de deux nouveaux marguilliers à La Plaine. MM. Georges Bastien et Victor Benoit ont été élus. Ces derniers remplacent MM. Lucien Villeneuve et Jean-Claude LaVoie f.e.c. qui termineront leurs mandats.

**Raymond Gauthier**  
Représentant des Ventes  
Garage Ernest Leroux  
575 Masson  
Terrebonne, Qué.  
TÉ: BUR: 471-4111 RES: 471-3315

**BIJOUTERIE**  
VASTE CHOIX DE BIJOUX EN OR  
30 ans de compétence méritent votre confiance  
• Montres Rodania, Bulova, Accutron, Caravelle  
• Bagues diamants Tulipa et Siffari  
• Horlogers • Bijoutiers 471-3065  
M.H.B. 189 Sainte-Marie, Terrebonne

Pour vendre votre maison:  
Les Petites Annonces  
471-3719

**BIBLIOTHEQUE MUNICIPALE DE TERREBONNE** 471-4042  
754, SAINT-PIERRE - TERREBONNE

LA BIBLIOTHEQUE VOUS SUGGÈRE CETTE SEMAINE:

**Claude Poulin: Tout savoir sur vos droits devant la loi**  
Cet ouvrage a pour but de faire connaître les lois les plus fondamentales (problèmes familiaux, divorces, vols, codes du travail, problèmes commerciaux, relations entre employeurs et employés...) inspirées du droit québécois.

**Herbert Lieberman: Néropolis**  
Roman policier où l'action se déroule dans le climat violent et humain de New York.

**Madeline Chapsal: La jalousie**  
Témoignage de six femmes qui ont une certaine célébrité, sur ce qu'elles pensent de la jalousie: la psychanalyste Michèle Montreuil, la comédienne Jeanne Moreau, l'éditrice Régine Desforges, l'auteur Pauline Réage, la réalisatrice Nadine Tringnant, la créatrice de mode Sonia Rykiel.

**Premier mandat: une prospective à court terme du gouvernement péquiste.**  
Un gouvernement au pouvoir peut-il "réaliser les promesses" et le programme d'un parti d'opposition? Un groupe d'auteurs québécois se pose la question dans cet ouvrage original. Ils comparent la réalité économique et sociale (tome I), puis la réalité politique et culturelle (tome 2) de 1977 avec des extraits (à chaque chapitre) du programme officiel du Parti québécois en 1975. La Centrale des bibliothèques.

(Cette chronique est réalisée par Ginette Lapointe)

LE JOUR: lundi au vendredi: 10h à 17h samedi: 10h à 16h  
LE SOIR: mardi, jeudi et vendredi: 18h30 à 20h30

**Bois-des-Filion**

MM. Roland Lalonde et Robert Daoust ont été élus à titre de marguilliers dimanche, le 11 décembre dernier, en remplacement de MM. Gilles Lesage et Réal Dallaire pour la Paroisse St-Maurice de Bois-des-Filion.

**bibliothèque municipale**

On voudra bien noter que, durant la période des Fêtes, la Bibliothèque municipale de Terrebonne sera fermée à compter du 23 décembre et ce, jusqu'au 2 janvier inclusivement. Ses services seront à nouveau accessibles le 3 janvier à 10h.

**La Métropolitaine**  
où l'avenir, c'est tout de suite

On peut facilement remettre à plus tard les projets d'avenir, dans l'espoir que tout finira par s'arranger.

Ne vous laissez pas prendre à ce piège. Pourquoi ne pas avoir bientôt un entretien sur les rentes de retraite, et d'autres moyens à prendre pour assurer l'avenir financier de votre famille.

Vous constaterez que votre avenir nous tient à coeur.

**LIONEL DURAND**  
Bur.: 438-1231  
Après 5h p.m.  
Rés.: 471-6220  
TERREBONNE

**La Métropolitaine**  
Où l'avenir, c'est tout de suite

**NE REMETTEZ PAS A DEMAIN... LA RENCONTRE AVEC VOTRE COURTIER D'ASSURANCE**

Assurances incendie, vol, automobile, responsabilité, etc... sont négociées en votre nom par votre courtier, aux meilleurs conditions, pour vos besoins à vous.

**VOS COURTIERS LOCAUX**

**Assurances Bernard Inc.**  
183, Sainte-Marie 471-3871 Res.: 669-1807

**Jetté, Bousquet, Laflamme Inc.**  
730, Saint-Louis 471-4141

**Corbeil & Fils Assurances Inc.**  
780, boul. des Seigneurs 471-3733-34

**André Desjardins Assurances Inc.**  
451, boul. des Seigneurs 471-2855

**Gérard Vézina Assurances Ltée**  
(Place des Seigneurs)  
878, boul. des Seigneurs 471-3742

**PROVINCE DE QUEBEC**  
VILLE DE  
**TERREBONNE**  
REGLEMENTS NOS: 475, et 888  
**AVIS PUBLIC**

AVIS PUBLIC, est par le présent donné, qu'il est défendu à tous propriétaires, locataires, ou occupants de la Ville de Terrebonne qui enlèvent ou font enlever de la neige dans une cour, ou un passage de cour, de déposer cette neige sur les trottoirs, et ou dans les rues, ruelles et ou sur les places publiques de la Ville de Terrebonne.

Quinconque, manquera de se conformer aux présents règlements sera passible d'une amende qui pourra aller jusqu'à un maximum de \$300.00.

Donné à Terrebonne, ce 8e jour  
du mois de décembre 1977

**Jean-Jacques Lauzon**  
Secrétaire-trésorier

**LE DECLIC**  
Studio photographique professionnel  
3115, rue Levesque, Mascouche

**VOUS OFFRE DES ALBUMS**  
• 8" X 10" • 5" X 7"

Pour vos photos de mariage en couleurs

• SERVIETTES DE TABLE • CARTONS D'ALLUMETTES  
• FAIRE-PARTS • CARTES DE REMERCIEMENTS

**POUR RENDEZ-VOUS: 474-2930**

# La Guignolée Optimiste à Lachenaie

Ce mot "LA GUIGNOLEE" désigne à la fois une coutume et une chanson: apportées de France par nos ancêtres, elles sont aujourd'hui presque entièrement tombées dans l'oubli. Cette coutume consistait à faire pour les maisons, la veille du jour de l'an, une quête pour les pauvres en chantant un refrain qui variait selon les localités, refrain dans lequel entrait le mot La Guignolée.

Les enfants criaient à l'avance en précédant le cortège "La Guignolée qui vient." On préparait alors sur une table une collation pour ceux qui voulaient profiter et les dons pour les pauvres. "Les Ignoleux" arrivés à une maison, battant à la porte, avec les longs bâtons, la mesure en chantant: jamais ils ne pénétraient dans les logis avant que le maître et la maîtresse de la maison, ne vissent en

grande cérémonie leur ouvrir la porte et les inviter à entrer. On prenait quelque chose, on recevait les dons dans une poche qu'on allait vider ensuite dans une voiture qui suivait la troupe: puis en s'acheminait vers une autre maison, escorté de tous les enfants et de tous les chiens du voisinage tant la joie était grande...et générale.

Dimanche dernier, c'est sur un air "LA GUIGNOLEE" de l'Album de la Bonne Chanson, enregistrée sur cassette et au son des cloches de l'église St-Charles, que le cortège composé d'une vingtaine d'autos et de camions, s'acheminait vers les différents secteurs de Lachenaie.

Oui, la joie était grande et générale à Lachenaie. Mais plus encore au retour de chacun des groupes, alors que les uns avaient les bras chargés de boîtes de sacs remplis de victuailles et que les autres faisaient retentir le contenu de leur tirelire de métal.

Quel beau tableau vivant à offrir, à un Curé de paroisse, à un Maire d'une ville!

La collation était bien méritée au retour à l'église, devant tant d'efforts déployés, devant les résultats obtenus. 81 personnes y ont participé, représentant 155 heures de travail pour recueillir la somme de \$749.82 en argent et 360 boîtes de conserves. Le tout a été remis officiellement à M. Henri Coulombe, Président de la St-Vincent de Paul de la Ville de Lachenaie.

Le responsable du projet, Charles Caron tient à adresser des remerciements à M. le Curé et aux marguilliers de la paroisse, à M. Le Maire, aux membres optimiste ainsi qu'à leurs épouses et leurs enfants, au Club Octogone, aux Jeannettes, au Club des Cibistes Chauve-Souris de Répigny, à la Coopérative de l'Assomption, et à quelques bénévoles et amis des optimistes, pour le magnifique succès remporté au cours de cette guignolée. Encore une fois merci, au nom des familles défavorisées de notre ville. A l'an prochain pour le chant de "La Guignolée...La Guignolée....."



Un groupe de GUIGNOLEUX se prépare à former le cortège pour se diriger vers les différents secteurs de Lachenaie, après avoir reçu le matériel nécessaire pour la quête annuelle. Les cloches sonnent pour avertir l'heure du départ.

# L'univers de l'enfant par le jeu

Enfin! Nous l'avons à Mascouche et à Lachenaie notre "Programme de Sensibilisation à la Vie Familiale" (P.S.V.F.). Ce programme a pour but de renforcer les relations interpersonnelles entre parents-enfants, en offrant l'opportunité aux couples d'observer le comportement de leurs enfants en situation de jeu.

Il vous sera donc possible dès janvier '78 et à raison d'un après-midi par semaine, pendant une durée de 10 semaines, d'intégrer votre enfant à ce que l'on pourrait appeler "un laboratoire de jeu."

Dans un premier temps, vous pourrez observer les attitudes de votre enfant parmi d'autres enfants du même âge. Dans un deuxième temps, une discussion aura lieu sur ces observations et parallèlement un moniteur dirigera des activités plus structurées auprès du groupe d'enfants. Finalement, le couple reviendra dans la soirée pour discuter des principes fondamentaux d'éducation, de psychologie, de communication, etc. Cette dernière partie vise beaucoup plus l'apprentissage du rôle de parent, souvent difficile à

tés concernées, soit:  
à Mascouche:  
Mme. Elianne Legault  
(477-1076)

**LA REVUE**  
OUI  
Nous acceptons les petites annonces par téléphone  
**471-3719**



**PANTERA!**  
Seul ou à deux, avec ou sans ventilateur!

Vous pouvez maintenant choisir votre Pantera. Comment la voulez-vous? En plus de la Pantera monoplace refroidie à air libre... vous pouvez choisir le modèle pour deux avec moteur refroidi par ventilateur. Quel que soit votre choix vous aurez la meilleure motoneige 77. Venez la voir... la Pantera!

**DENIS AUTO ELECTRIC ENR.**  
VENTE & SERVICE  
2965, boul. Saint-Charles  
Lachenaie **471-3081**

## La Caisse Populaire de Terrebonne

### AVIS DE CONVOCATION

A TOUS LES MEMBRES DE LA CAISSE POPULAIRE DE TERREBONNE

Prenez AVIS que l'assemblée générale annuelle des membres de la Caisse Populaire de Terrebonne aura lieu lundi, le 19 décembre 1977 à 20:00 heures au siège social de la Caisse, 513 rue Masson, Terrebonne, P.Q.

A cette assemblée générale les administrateurs, les commissaires de crédit et les conseillers de surveillance rendront compte de leur administration.

Prenez également AVIS qu'une modification du règlement de régie interne sera proposée pour adoption par les membres à cette assemblée, afin d'y insérer une procédure détaillée d'élection avec des mises en candidature au préalable (art. 35A).

Prenez également AVIS qu'une modification au règlement de régie interne de la Caisse sera proposée aux membres pour adoption, lors de l'assemblée générale, aux fins de remplacer par un nouveau texte l'article 84 du règlement concernant le montant maximum pouvant être dû par un membre à la suite d'un ou de plusieurs emorunts.

Vous êtes requis d'assister à cette assemblée sans autre avis.

Le 25 novembre, 1977. *Robert Gravel-secrétaire*

## Le maire Dupré à Québec

Le maire Roland Dupré est allé dans la Vieille capitale mardi afin de rencontrer les hauts fonctionnaires des Affaires municipales, des Richesses naturelles et de l'Environnement, en marge des règlements pour contrer les inondations dans les secteurs de la municipalité.

## Le maire Forget à Québec

Le maire Irénée Forget de Saint-Louis est allé à Québec, lundi dernier afin de déposer le règlement d'emprunt entériné par l'assemblée des électeurs concernant la construction de l'immeuble du C.L.S.C. et décreétant un emprunt de \$1,450,000. M. le maire que nous avons rejoint samedi matin a dit espérer que ce voyage ne soit pas fait en vain puisqu'il escompte bien rapporter le jour même l'acceptation du règlement.

# LA CAISSE POPULAIRE DE TERREBONNE

## ETAT DE L'ACTIF ET DU PASSIF AU 30 SEPTEMBRE 1977

### 27<sup>e</sup> RAPPORT ANNUEL

ACTIF	1977		1976	
<b>Encaisse et Fonds de liquidité Placements</b>				
Obligations - au coût	\$95,444		\$145,330	
Organismes du Mouvement Desjardins	\$526,566	\$622,010	\$23,051	\$168,381
<b>Prêts</b>		\$4,462,945		\$4,885,401
Sur reconnaissances de dette	\$3,796,003		\$2,832,726	
Sur hypothèques	\$7,591,093	\$11,387,096	\$5,423,143	\$8,255,869
<b>Immobilisations (note 2)</b>		\$278,080		\$230,89
Autres éléments d'actif				
Intérêts gagnés non perçus	\$71,228		\$48,735	
Impôt payé d'avance	\$14,410		\$10,065	
Autres	\$9,292	\$94,930	\$9,386	\$68,186
		\$16,223,051		\$13,440,347
Signé pour le Conseil d'administration <b>Louis-Philippe Deserres, président</b> <b>Robert Gravel secrétaire</b>				
PASSIF	1977		1976	
<b>Dû aux membres</b>				
Capital social	\$1,430,549		\$1,150,374	
Epargne	\$13,701,266		\$11,719,171	
Intérêts courus non payés	\$1,903		\$1,635	
		\$15,133,718		\$12,871,180
<b>Emprunt de l'Union régionale (note 3)</b>		\$300,000		\$18,780
<b>Autres éléments de passif</b>		\$27,722		
Exigibilités diverses	\$116,678		\$30,412	
Comptes à payer et frais courus	\$50,021	\$166,699	\$31,299	\$61,711
		\$15,628,139		\$12,951,671
<b>Trop-perçu non réparti</b>		\$202,895		\$170,070
<b>Réserve générale</b>		\$392,017		\$318,606
		\$16,223,051		\$13,440,347

### RAPPORT DE VÉRIFICATEUR

Aux membres de la Caisse populaire de Terrebonne.

Nous avons vérifié l'état de l'actif et du passif de la Caisse populaire de Terrebonne régie par la loi des Caisses d'épargne et de crédit au 30 septembre 1977 ainsi que l'état des revenus et dépenses et l'état de la réserve et des trop-perçus non répartis de l'exercice terminé à cette date. Notre vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues et a comporté, par conséquent, les sondages et autres procédés que nous avons jugés nécessaires dans les circonstances.

A notre avis, ces états financiers présentent fidèlement la situation financière de la Caisse au 30 septembre 1977, ainsi que les résultats de son exploitation pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus appliqués de la même manière qu'au cours de l'exercice précédent.

La Direction de l'inspection  
*Pierre Bouchard*  
Pierre Bouchard, c.s.  
La Fédération de Québec des Caisses populaires Desjardins

Louis, QUÉ.  
Le 26 octobre 1977

## VOICI NOTRE HORAIRE ABC D'ÉTÉ 1978

### Montréal Paris via Wardair 747

DATES DE RETOUR

Date de départ	2 semaines	3 semaines	4 semaines	6 semaines	Date limite de réservation	Prix du Billet
Mer 3 mai	18 mai*	24 mai	31 mai	14 juin	Dim. 19 mar	\$339
Mer 10 mai	24 mai	31 mai	7 juin	21 juin	Dim. 26 mar	\$339
Mer 17 mai	31 mai	7 juin	14 juin	28 juin	Dim. 2 avr	\$339
Mer 24 mai	7 juin	14 juin	21 juin	5 juil	Dim. 9 avr	\$359
Mer 31 mai	14 juin	21 juin	28 juin	12 juil	Dim. 16 avr	\$359
Mer 7 juin	21 juin	28 juin	5 juil	19 juil	Dim. 23 avr	\$389
Mer 14 juin	28 juin	5 juil	12 juil	26 juil	Dim. 30 avr	\$389
Mer 21 juin	5 juil	12 juil	19 juil	2 août	Dim. 7 mai	\$389
Mer 28 juin	12 juil	19 juil	26 juil	9 août	Dim. 14 mai	\$419
Mer 5 juil	19 juil	26 juil	2 août	16 août	Dim. 21 mai	\$419
Mer 12 juil	26 juil	2 août	9 août	23 août	Dim. 28 mai	\$419
Mer 19 juil	2 août	9 août	16 août	30 août	Dim. 4 juin	\$419
Mer 26 juil	9 août	16 août	23 août	6 sept	Dim. 11 juin	\$419
Mer 2 août	16 août	23 août	30 août	13 sept	Dim. 18 juin	\$389
Mer 9 août	23 août	30 août	6 sept	20 sept	Dim. 25 juin	\$389
Mer 16 août	30 août	6 sept	13 sept	27 sept	Dim. 2 juil	\$389
Mer 23 août	6 sept	13 sept	20 sept	4 oct	Dim. 9 juil	\$389
Mer 30 août	13 sept	20 sept	27 sept	11 oct	Dim. 16 juil	\$359
Mer 6 sept	20 sept	27 sept	4 oct	18 oct	Dim. 23 juil	\$359
Mer 13 sept	27 sept	4 oct	18 oct	25 oct	Dim. 30 juil	\$359
Mer 20 sept	4 oct	11 oct	18 oct		Dim. 6 août	\$359
Mer 27 sept	11 oct	18 oct	25 oct		Dim. 13 août	\$359
Mer 4 oct	18 oct	25 oct			Dim. 20 août	\$339

Reservations acceptées maintenant  
à  
**VOYAGES KARAVEL**  
453 Boul. des Seigneurs Terrebonne  
TEL 471-1266

**LA REVUE** journal hebdomadaire, est publié par la Revue de Terrebonne inc. 231 rue Sainte-Marie à Terrebonne, province de Québec, et imprimé par l'imprimerie Richelieu Rotho-Litho.

Toute correspondance doit être adressée à case postale 55 Terrebonne, P.Q.

Courrier de la 2<sup>e</sup> classe permis 0218. Dépot légal à la Bibliothèque nationale du Québec.

Distribuée gratuitement dans les municipalités de Terrebonne, Saint-Louis-de-Terrebonne, Lachenaie, Mascouche, La Plaine et Saint-François (Laval). Coût de l'abonnement à l'extérieur: \$15 partout au Canada.

Tous droits réservés. La reproduction des textes d'information et d'annonces publicitaires est interdite à moins d'une permission écrite du directeur.

TELEPHONE: 471-3948  
471-3536 et 471-3719

DIRECTEUR: Aimé Despatie

ADMINISTRATION: Jean-Pierre L'Écuyer

SOUTIEN: Thérèse Daneault

PUBLICITAIRE: Guy Lepaire

REDACTION: Yves Chartrand, Marie-France Despatie-L'Écuyer, Lucie Desjardins

CORRESPONDANTS: Gilles Chaput, André Gagné, Agathe Simard, Cécile Villeneuve, Albert Rossi

TYPOGRAPHIE-MONTAGE: Denis-Normand Gravel, Johanne Courcy-Daneault, ass.

COMPOSITION: Claudette Cayer, Johanne Cyr, Michèle Bacon

# Bilan des activités du CAM

Depuis trois mois, les membres de l'exécutif du Comité d'Action de Mascouche, appuyés par près de 50 membres, ont travaillé à l'amélioration des conditions de vie dans leur milieu. Comme président sortant, je veux rendre public que les réalisations de ce terme:

## DOSSIER SÉCURITÉ ROUTIÈRE

Suite à des pressions de parents concernés et aux pressions de notre organisme, un arrêt obligatoire a été installé angle des rues Chamberly et Ste-Marie; des signaux avancés de limite de vitesse ont été placés rendant ainsi plus sécuritaire la traversée des éco-

liers. Coin Chemin Gascon et Napoléon: la Commission scolaire, les parents concernés et le CAM ont obtenu l'engagement d'une brigadière, l'installation des lignes jaunes et des panneaux de signalisation de traversée scolaire.

**DOSSIER OUVERTURE DE L'OISEAU BLEU**  
Devant l'impossibilité de la Commission scolaire des Manoirs de louer des locaux dans ce bâtiment, nous avons fait savoir notre désaccord, appuyant ainsi les revendications du comité d'école. Le dossier a été refermé lorsque la Commission Scolaire a refusé la location de ces locaux, ceux-ci devenant un chantier pour les mois à venir.

**DOSSIER RENOVATION DE L'HÔTEL DE VILLE**  
Une étude de M. Girouard sur ce sujet doit nous être incessamment présentée. Lui fera suite d'une prise de position du CAM quant à cette rénovation.

**DOSSIER EAU POTABLE**  
Pendant son mandat de trois mois, le comité a multiplié ses démarches afin de provoquer une rencontre de la commission intermunicipale qui ne semble pas trouver d'accord possible. Ne voulant pas revivre pour l'échéance qui vient, les mêmes problèmes quant à l'alimentation en eau potable, nous avons rejoint Messieurs Léger et Parizeau. Dans les mois qui suivront,

nous intensifieront nos démarches auprès des organismes concernés.

**DOSSIER ENVIRONNEMENT**  
Après une prise de conscience sur la pollution de la rivière St-Jean-Baptiste, nous avons fait venir M. Bélanger du Ministère de l'Environnement qui a procédé à des enquêtes et des inspections. Suite à cette visite, le ministère de l'Environnement a obligé la ville de Mascouche à replacer un émissaire emporté par les glaces et qui vidange les égouts sanitaire du Domaine GPA.

**DOSSIER ÉLECTRICITÉ**  
L'exécutif du CAM a rencontré les représentants de l'Hydro-Québec. L'information, quant aux résultats de cette rencontre, a été donnée dans les journaux locaux et il semble que nous pourrions espérer un hiver sans trop de pannes puisque la ligne de 12,000 volts qui nous alimentait a été changée pour une de 25,000 volts branchée sur la ville de Terrebonne.

**RENCONTRE AVEC PARIZEAU**  
Le 26 septembre, l'exécutif du CAM rencontrait le député du comté afin d'avoir des éclaircissements sur certains règlements auxquels la Ville de Mascouche n'obtenaient pas de réponse. Cette rencontre a été des plus fructueuses puisque, dans les jours qui ont suivi, ces règlements ont été débloqués.

A la fin de ce terme, je tiens à remercier tous ceux qui m'ont appuyé et m'ont aidé à poursuivre les objectifs que nous nous étions fixés.

Gilles Mainville, président sortant



M. GERMAIN ALARIE, NOUVEAU MEMBRE DU CLUB OPTIMISTE DE TERREBONNE. La campagne de recrutement du Club Optimiste de Terrebonne se continue pour maintenir ses effectifs à 105 membres. Lors d'un récent souper, M. Lionel Poupart de la Bétonnerie Terrebonne a parrainé un nouveau membre, M. Germain Alarie. Ce dernier est soudeur à son compte et propriétaire de Métal G. Alarie Enrg.

On remarque sur la photo dans l'ordre habituel MM. Réal Forest, Président du Club Optimiste de Terrebonne Jean-Marc Fontaine, Président du Comité de Recrutement, Germain Alarie et Lionel Poupart.



LE CLUB OCTOGONE "SOLEIL DE VIE" DE TERREBONNE, qui participait à la collecte de la Croix-Rouge sous la direction de Michel St-Germain, était heureux de remettre à Monsieur Maurice Gobeil, directeur général de l'organisme humanitaire, en la personne de Jacynthe Simard, présidente, un montant approximatif de \$200, qui fut le fruit de la participation à la collecte de membres octogones de Terrebonne.

## Erratum

Concernant l'article intitulé "Rendez-vous" qui se trouvait en page 6 de l'édition de la semaine dernière, une phrase en deuxième colonne devait se lire comme suit:

"Les animateurs (un couple marié et un prêtre) t'offrent des moyens: un contenu simple et concret; créent un climat fait de douceur, respect, sympa-

thie, bonté, calme, simplicité, sens du merveilleux, joie, espérance et bonheur; disponibilité et une présence qui, avec le reste, facilite le bonheur dans ce week-end, qui ne réunit pas plus de 12 couples" (et non deux couples).

Pour de plus amples renseignements, Alette et René Belleville 889-2502 et Normand Beaudoin 756-1651.

## BOUCHERIE FORGET

3575, CHEMIN COMTOIS

477-1002



St-Louis de Terrebonne

Viandes pour congelateurs

## La Caisse populaire de La Plaine Avis de convocation aux sociétaires

Tous les sociétaires de la Caisse populaire de La Plaine sont cordialement invités à participer à

**L'ASSEMBLEE GENERALE ANNUELLE**

qui aura lieu

le mercredi, 21 décembre à 20h

au gymnase de

l'école Saint-Joachim



Une soixantaine de personnes s'étaient donné rendez-vous à la dernière réunion du CAM sous la présidence du nouvel exécutif: Robert et Georgette Morin (directeur et trésorière), Gilles et Suzanne Mainville (président et secrétaire) ainsi que Gilles Tailon vice-président). MM Pépin et Filion, directeurs sont absents sur la photographie.

VOTRE AUTO EST-ELLE PRETE POUR L'HIVER? VENEZ CHEZ

## DENIS AUTO ELECTRIC

- Electricité et mise au point
- Service de freins
- Carburant et mécanique



471-3081

2965 Boul. Saint-Charles, Lachenaie  
Denis Venne, prop.

pour vendre votre auto : les petites annonces 471-3719



## NOUVEAU! AU GARAGE ERNEST LEROUX

1075 Chemin du Côteau, Terrebonne

Protégez votre véhicule et faites-le durer plus longtemps en le faisant laver à la main très souvent cet hiver. C'est un bon investissement.

LAVAGE ET DEGLACAGE A LA MAIN AINSI QUE DEGRAISSAGE DE TOUS GENRES DE VEHICULES VOITURES ET CAMIONS

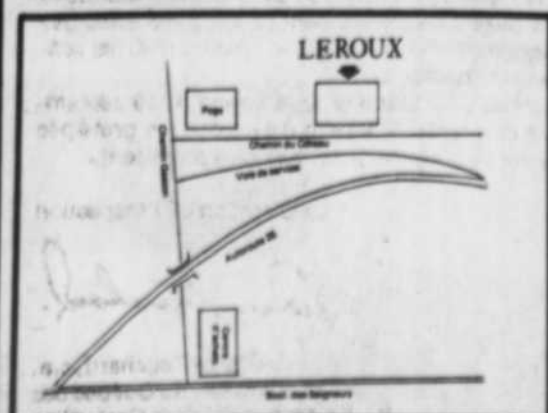
AVEC LA NOUVELLE POMPE A LAVER A L'EAU CHAUDE OPEREE PAR NOTRE PROPRE PERSONNEL

LE MEILLEUR LAVAGE A LA MAIN DE LA REGION!

Du lundi au vendredi de 8h à 6h et le samedi de 8h à 5h

1075, Chemin du Côteau Terrebonne 471-1455

Nous lavons naturellement les excellentes Dodge-Chrysler dont nous sommes les concessionnaires



## C.L.S.C.

(MFDL) Il y avait conseil d'administration au C.L.S.C. le jeudi soir 8 décembre. Outre les points de régie interne, les membres ont parlé des cours de conditionnement physique avec la collaboration des médecins du C.L.S.C., DES cours de formation de bénévoles et enfin, du comité des inondés de Terrebonne. Voici en résumé ce qui s'est dit sur ces différents sujets.

Une vingtaine de cours de conditionnement physique se donneront dès janvier 1978 par la Commission scolaire des Manoirs. Cette dernière, a demandé au conseil d'administration s'il y avait une possibilité pour les participants de faire examiner par les médecins, en somme de faire une évaluation de la condition physique des participants aux cours. Consultés à ce sujet, les médecins ont acquiescé à la demande, en disant toutefois que le C.L.S.C. ne disposait pas d'un équipement complet pour faire une évaluation précise. Cependant, et sous cette réserve, les médecins du C.L.S.C. ont été favorables à la demande.

Les cours de formation de bénévoles, les cours de soins au foyer, enfin tous les cours du module communautaire du C.L.S.C. reprendront au mois de janvier. Une modification a été apportée cependant, soit que les coûts des cours ne seront pas défrayés par la Commission scolaire comme c'était auparavant. L'inscription devra donc être assumée par les participants.

Un nouvel organisateur communautaire, en la personne de M. Michel Bertrand, continuera le travail amorcé par Raymond Lapré auprès du Comité des inondés de Terrebonne. On se souviendra que M. Lapré avait donné sa démission il y a quelques mois ce qui avait laissé le Comité des inondés sans personnel. M. Michel Bertrand s'est dit très intéressé à continuer et à poursuivre le dossier et à venir en aide au Comité. Comme par les années passées, le module communautaire du C.L.S.C. mettra à la disposition des inondés (s'il y a inondations) les services qu'ils ont fourni, que ce soit recherches, démarches, enquête ou hébergement.

12 idées folles pour un Noël Extravagant! des cadeaux rares frisant l'audace...

la boutique sensations FLEURISTE 190 saint-andré terrebonne 471-6646 NOUS LIVRONS DANS LA REGION ACCEPTONS 'CHARGEX'

## Vie de mon village

Les Mouvements-les associations-les services

On entend encore des gens qui disent candidement: "Ah! à Mascouche il n'y a rien" on n'a qu'à se tourner les pouces; il n'y a pas de place pour se rencontrer, etc. etc."

Oui et non. Il faudrait voir. Dernièrement il nous a été donné d'entrer en contact avec les responsables de divers organismes pour faire connaître à Mrg. l'évêque le travail accompli dans notre communauté, afin qu'il le reconnaisse et qu'il prie l'Esprit d'assister tous ces membres actifs de notre paroisse.

Tous les secteurs de vie sont couverts; la vie politique et sociale; la vie culturelle et scolaire; la vie religieuse et apostolique, etc...

Les personnes engagées dans un genre d'action ou l'autre constituent un nombre assez impressionnant de plusieurs dizaines et si l'on compte les participants on est alors estomaqué, ils sont des centaines.

Comment se fait-il que des citoyens ne trouvent rien à faire pour meubler leurs moments libres? Il doit leur manquer des renseignements.

Concérons qu'à Mascouche les communications sont difficiles, le territoire est grand, les projets domiciliaires détachés les uns des autres, les lieux de rassemblements sont multiples mais sans lien. Toutefois, il y a quelque chose à faire.

Ceux qui veulent remédier à cet état de fait pourraient consulter le "BOTTIN" des ressources communautaires et s'inscrire dans l'une ou l'autre association. Ou bien entrer en communication avec le service de récréation de l'hôtel de ville. Ou encore prendre note de tous les services de pastorale dans notre paroisse et s'y inscrire pour participer plus pleinement.

Pourquoi eux et pas vous?....

A. Breault, ptr, Mascouche

## Horaire des messes de Noël à Terrebonne

Samedi, 24 décembre: 22h00  
a) à l'église paroissiale: 20h00, 22h00 et Minuit  
b) à l'école Armand-Corbeil: 22h00 et Minuit  
c) à l'école Notre-Dame:

Dimanche, 25 décembre: à l'église paroissiale seulement: 9h00, 10h15, 11h30 et 17h00.

## A Terrebonne: confession et célébration de la pénitence

Mardi, 20 décembre: 19h30 (célébration).  
Mercredi, 21 décembre: 19h30 (célébration à l'église St-Jean-Baptiste)

Vendredi, 23 décembre: 16h00 à 17h00, 19h30 à 20h30  
Samedi, 24 décembre: 15h00 à 17h00, 17h00 à 18h00

## Décès Gauthier

Au Foyer Ste-Sophie est décédée Mad. Joseph-Henri Gauthier, née Angéline Major, autrefois de la Paroisse St-Joachim de La Plaine.

Elle était la mère de Bertha Gauthier-Therrien, Armand, Paul-Eugène, Adélaïde et Dolina Gauthier-Paquette.

## FIANCILLES

Les fiancés qui aimeraient faire bénir leurs fiancailles à la messe de Noël sont priés de s'inscrire au presbytère. Il y aura une cérémonie à l'église paroissiale et une autre à l'école Armand-Corbeil dans la nuit de Noël. On s'inscrit à 471-3451.

## Décès Daunais

A l'hôpital Jean-Talon de Montréal, le 6 décembre, à l'âge de 74 ans est décédée Mlle Juliette Daunais, infirmière, fille de feu Ferdinand Daunais et de feu Donald Chartrand autrefois de Terrebonne. Les funérailles ont eu lieu le 12 décembre des Salons Jos Guay et Fils, 756 rue St-Louis, Terrebonne, pour se rendre à l'Église Paroissiale de Terrebonne, inhumation au cimetière de Terrebonne.

Elle laisse dans le deuil ses soeurs: Gertrude, la Révérende et Soeur Donald (Thérèse) de la Congrégation Notre-Dame, Angéline (Mad. Adéodat Daoust) ainsi que nombreux parents et amis.

## Décès Goyette

A Terrebonne, le 8 décembre 1977 à l'âge de 75 ans, est décédé M. Léopold Goyette époux de feu Emilia Vallée, demeurant rue Mathieu Terrebonne. Les funérailles ont eu lieu le 12 décembre des Salons Jos Guay et Fils, 756 rue St-Louis, Terrebonne, pour se rendre à l'Église Paroissiale de Terrebonne, inhumation à Terrebonne.

Elle laisse dans le deuil ses soeurs: Gertrude, la Révérende et Soeur Donald (Thérèse) de la Congrégation Notre-Dame, Angéline (Mad. Adéodat Daoust) ainsi que nombreux parents et amis.

## Buffet dansant par l'Age d'Or de Lachenaie

Le Club de l'Age d'Or vous invite cordialement à vous joindre à eux lors du buffet dansant qui aura lieu le 13 janvier à l'école St-Charles à Lachenaie. Une

discothèque mobile assurera les frais de la musique. Le prix des billets a été fixé à \$4 par personne. Tous sont bienvenus.

## Baptêmes à Mascouche

Les enfants suivants ont été baptisés en l'église St-Henri de Mascouche, dimanche le 11 décembre dernier.

Marie, Jacqueline, Manon, fille de M. et Mad. Jacques Gariépy (Nicole Bagdadi). Parrain et marraine, M. et Mad. Serge Bagdadi.  
Roger, Laurent, Louis-Philippe, fils de M. et Mad. Laurent Lampron (Diane

Provost). Parrain et marraine, M. et Mad. Richard Emond.

Joseph, Gaston, François, fils de M. et Mad. Robert Martin (Jeannine Lavoie). Parrain et marraine, M. et Mad. Gaston Lavoie.

Marie, Sylvie, Mélanie, fille de M. et Mad. Jean-Paul Valiquette (Christiane Roland). Parrain et marraine, M. et Mad. Benoit Labonté.

## Baptêmes à Lachenaie

Les enfants suivants ont été baptisés en l'église St-Charles à Lachenaie le 11 décembre dernier.

Marie, Ghyslaine, Mélanie, fille de M. et Mad. Florent Bouchard (Nicole Boucher). Parrain et marraine, M. et Mad. Roger Rioux.

Joseph, Jean-Luc, Sébastien, fils de M. et Mad. Daniel Beaulac (Louise Racine).

ne). Parrain et marraine, M. et Mad. Jean-Luc Beaulac.  
Joseph, Richard, Simon, fils de M. et Mad. Bernard Bouchard (Louise Ratté). Parrain et marraine, M. et Mad. Richard Desjardins.

Marie, Johanne, Annie, fille de M. et Mad. André Girard (Claudette Latulipe) Parrain et marraine, M. et Mad. Guy DeFoy.

## Baptêmes à Terrebonne

Les enfants suivants ont été baptisés en l'église de Terrebonne le 11 décembre dernier.

Léo, Henri, François, fils de M. et Mad. Claude Turcotte (Lorraine Dumas). Parrain et marraine, M. Leiland Dougherty et Mad. Claire Turcotte.

Marie, Nicole, Valérie, fille de M. et Mad. Alfred Balcacchino (Denise Locas) Parrain et marraine, M. Jean Meunier et Nicole Locas.

Joseph, Roland, François Patrick, fils de M. et Mad. François Barbeau (Ginette Thibeault). Parrain et marraine, M. et Mad. Roland Barbeau.

Joseph, Simon, Eric, fils de M. et Mad. Gérard Baril (Rachel Dallaire). Parrain et marraine, M. et Mad. Simon Dallaire.

Joseph, Henri, Pierre, fils de M. et Mad. Pierre Cayer (Odile Gauthier). Parrain et marraine, M. et Mad. Henri Cayer.

Marie, Denise, Amélie, fille de M. et Mad. Réjean Coutu (Suzanne Turgeon). Parrain et marraine, M. et Mad. Jean-Marc Robinson. Joseph, Daniel, Yves,

Martin, fils de M. et Mad. Yves Crépeau (Johanne Aquin). Parrain et marraine, M. Daniel Aquin et Mad. Linda Aquin.

Marie, Claire, Dominique, Geneviève, fille de M. et Mad. Robert Gauthier (Christiane Conti). Parrain et marraine, M. et Mad. Lado Conti.

Joseph, Andrew, David, fils de M. et Mad. Andrew Gurd (Angela Paduano). Parrain et marraine, M. et Mad. Hanish Smith.

Lise, Diane, Isabelle, fille de M. et Mad. Richard Laverdure (Lise Gagnon). Parrain et marraine, M. et Mad. Guy Gagnon.

Antoine, Giuseppe, fils de M. et Mad. Pascal Marinelli (Maria Patrarca) Parrain et marraine, M. et Mad. Michel Marinelli.

Joseph, Roland, Germain Patrick, fils de M. et Mad. Germain Piché, (Marguerite Grenon). Parrain et marraine, M. et Mad. Roland Courcelles.

Joseph, Gaétan, Benoît, fils de M. et Mad. Michel Yelle (Cécile Maisonneuve) Parrain et marraine, M. et Mad. Gaétan Desormeaux.

## L'Age d'Or de Mascouche-O

Le Club de l'Age d'Or de Mascouche-Ouest célèbre son cinquième anniversaire par une soirée qui était donnée en l'école Le Rucher le 5 novembre dernier. En cette occasion, le club tient à remercier les généreux commanditaires qui ont fourni de nombreux cadeaux.

Le club réunit présentement 35 membres. Il invite toutes les personnes de 50 ans et plus à se joindre aux réunions qui ont lieu les mardis soirs au 939 rue des Pins à Mascouche-Ouest. Tous sont les bienvenus. Pour de plus amples informations, communiquez avec Mad. Lucille Laporte, présidente et M. Arthur Robitaille, secrétaire.

## AFEAS de Mascouche Centre

Lors de la dernière assemblée du mois de novembre de l'AFEAS de Mascouche-Centre, qui d'ailleurs accusait une augmentation de son assistance, une démonstration de la Yaourtière de la compagnie Rolmex fut présentée. Le tout était suivi par une dégustation de yogourt appréciée par les dames présentes.

Nous vous signalons que la prochaine assemblée aura lieu le 21 décembre au sous-sol de l'église St-Henri de Mascouche. Echange de cadeaux, prix de présence et dégustation de vins et fromages sont au programme.

## Cliniques

Il y aura cliniques de vaccination pour les nourrissons et pré-scolaires du département de santé communautaire (DSC) contre la diphtérie, la coqueluche, le tétanos, la poliomyélite, la rougeole, la rubéole et les oreillons aux endroits et heures suivants.

A Lachenaie, le 21 décembre, à la sacristie, entre 14h et 16h. A Mascouche, le 20 décembre, au sous-sol de l'église, de 14h à 16h. A Terrebonne, le 19 décembre, à l'hôtel de ville, de 10h à 11h30 et de 13h30 à 15h.

## Garde d'Honneur de Lachenaie

Le 17 décembre prochain la Garde d'Honneur de Lachenaie participera au dépeuplement d'arbre de Noël organisé par les opti-

mistes de Lachenaie. La garde assumera les frais de la musique pour le plaisir des enfants.

La Garde d'Honneur in-

voite toutes les personnes intéressées à se joindre au groupe, en communiquant avec Monsieur Léandre Béclair en composant 471-9579



**La clé de votre Datsun '78 vous attend chez Automobiles Voiture de courtoisie**

**ALEXANDER Inc.**  
4,100 chemin Gascon, Route 337, 1 mile au nord de la 640 - Terrebonne **477-1444**

**24 années d'expérience dans la voiture économique...**

**HEURES D'AFFAIRES**  
SERVICE: Lundi: 8:00 à 5:30 p.m. Mardi: 8:00 à 9:00 p.m. Mercredi, jeudi, vendredi: 8:00 à 5:00 p.m.  
VENTE: Lundi, mardi, mercredi, jeudi: 9:00 à 9:00 p.m. Vendredi: 9:00 à 6:00 p.m.

**Pourquoi pas... comme cadeau de Noël un LAVE-VAISSELLE**



**ENCASTRE A PARTIR DE 349.95**

**AMEUBLEMENT SIMARD**  
Meubles neufs et usagés - Tapis

66, Boul. Sainte-Anne 478-0980  
Sainte-Anne-des-Plaines (Route 335)

# CONCOURS Zellers La Revue

Colorier le dessin ci-dessous, remplir le coupon de participation et le déposer dans la boîte réservée à cet effet chez Zellers.

**TROIS PRIX A GAGNER!**

- JOUETS d'une valeur de \$25
- JOUETS d'une valeur de \$15
- JOUETS d'une valeur de \$15

**NOEL**

LE CONCOURS EST RESERVE AUX JEUNES DE 12 ANS ET MOINS. LE TIRAGE AURA LIEU LE JEUDI 22 DECEMBRE CHEZ ZELLERS.

Nom ..... Adresse ..... Age ..... Téléphone .....

**471-3832**  
SALON FUNERAIRES  
Directeur de funérailles LEOPOLD GUAY, prop.  
756, St-Louis  
Bureau: 284, rue St-André  
Terrebonne  
Service ambulance jour et nuit

**471-4092**  
RESIDENCE FUNERAIRES  
ST-LOUIS  
FUNERAL HOME  
Cyrille Joyal  
Roland Thuot  
Directeur de funérailles  
939, rue Saint-Louis  
TERREBONNE  
Air climatisé  
Ambulance Terrebonne Enr.  
Service jour et nuit  
979, rue Saint-Louis, Terrebonne  
Cyrille Joyal, prop.  
471-3809

**MONUMENTS**  
TOUS GENRES • TOUS PRIX  
AUSSI: LETTRAGE DE MONUMENTS  
Mme L. Charbonneau  
**471-8033 • 471-8056**  
Terrain d'échantillons,  
face au 45, Chapleau  
**LUCIEN CHARBONNEAU & CIE**  
52, rue Lepage Terrebonne  
Aussi: pierre à bâtisses



AU CLUB OCTOGONE L'AVENIR DE LACHENAIE

Dimanche dernier lors du déjeuner hebdomadaire, une plaque annuelle était remise par le Club Optimiste de Lachenaie à son club octogone. Cette plaque a pour but d'inscrire mensuellement le nom de "L'OCTOGONE DISTINGUÉ" elle est remise à la Présidente Michèle Côté en présence du Président Esimer Parent, Christian Laffamme-Vice-Président et Claude Quevillon-Directeur d'aide à la Jeunesse.

## Invitation du Club de patinage artistique de Mascouche

Pour les membres seulement! Espace de glace, à louer, les lundi et mercredi de 16 à 17 heures Patin libre tous les vendredi de 16 à 17 heures. Pour information, appeler Mme. Langlois à 474-2094  
Jacques Laporte publiciste

**SOUHAITS DE NOËL ET HEUREUSE ANNÉE**  
Tél.: 474-2717  
Annette Bellavance, prop.  
**Salon Annette**  
● Coiffure pour dames ●  
SPÉCIALITÉ: PERMANENTE ET TEINTURE  
• au séchoir à main et fer  
\* mar, mer, jeu: 9h 5h • ven: 9h à 7h • sam: 9h à 4h •  
**2901, Boul. Sainte-Marie, Mascouche**

# Assemblée du conseil municipal de Lachenaie le 5 décembre

Voici quelques notes sur une assemblée du conseil municipal de Lachenaie le lundi soir 5 décembre.

Le conseil a appuyé le projet préconisé par M. Reynald Nardoza et son groupe en vue de la construction d'un centre d'hébergement dans la ville.

Des offres qui avaient été demandées par les ingénieurs de la municipalité pour des équipements spéciaux ont été mises de côté.

Le maire, se faisant le porte-parole de son conseil a décidé qu'à l'avenir les offres seront demandées par celui-ci et non par des ingénieurs.

L'offre de Flyght Canada pour des pompes au montant de \$20,987 a été acceptée.

Le conseil a accepté le budget de protection contre l'incendie au montant global de \$228,879 pour l'année 1978, en coopération

avec Terrebonne et Saint-Louis-de-Terrebonne. La répartition de ce budget se fera selon le pro rata de la population de chaque ville desservie par la caserne centrale.

Les membres du conseil ont aussi accepté d'appuyer une proposition du Conseil scolaire des Manoirs afin que l'autonomie des conseils scolaires du Québec soit respectée par le gouvernement du Québec.

L'entente ne s'est pas faite entre Lachenaie, Terrebonne et le Conseil scolaire à propos d'un passage pour piétons dans le secteur de la rue Masson, particulièrement pour les jeunes enfants qui doivent aller vers les écoles de Terrebonne. Cette dernière ville a décidé de ne pas participer à l'entente alléguant qu'il s'agissait des enfants de Lachenaie. Le maire

Dupré a déclaré qu'il rencontrerait celui de Terrebonne pour continuer les démarches.

Le conseil a décidé de ne pas donner suite à une requête de plusieurs citoyens afin d'établir un patinoire dans le parc Bouchard. M. Henri Latour qui s'était fait le défenseur de cette idée auprès du conseil a essayé un échec malgré ses nom-

breuses démarches. On a déclaré au cours de l'échange de vues que plusieurs raisons militaient contre un tel projet, particulièrement le fait que la borne-fontaine la plus proche était située à 400 pieds de la patinoire et qu'il faudrait par conséquent creuser un trou dans la rivière Saint-Jean-Baptiste, ce qui serait un danger pour les jeunes enfants.

pour la réception aux employés de la municipalité à l'occasion des fêtes.

Des exemplaires de tous les plans et devis de travaux dans Lachenaie seront demandés aux ingénieurs de la municipalité.

On s'est entendu avec M. Denis Dubé pour le nettoyage de la neige dans certaines rues au prix de \$18 l'heure avec minimum de 90 heures pour l'hiver, soit \$1,620. Le même entrepreneur avait reçu l'an dernier \$3,024.

Des protocoles d'ententes seront signés avec des promoteurs pour la construction d'habitations.

Le maire Dupré et le secrétaire-trésorier ont été mandatés pour rencontrer la ville de Terrebonne au sujet de la localisation de la polyvalente Armand-Corbeil.

Le conseiller Bisson a donné avis de présentation d'un règlement de travaux rue Someca.

Le conseil a décidé d'octroyer un montant de \$700

## On remorquera les véhicules qui encombrant la voie publique

Le conseil municipal de Lachenaie a donné instruction à au moins trois garagistes de la région pour le remorquage et le remisage de tout véhicule qui encombrerait la voie publique dans la ville entre minuit et sept heures le matin durant l'hiver.

Les membres de l'administration veulent que le règlement 166 qui défend le stationnement dans les rues durant l'hiver soit intégralement respecté et toute personne contrevenant au règlement devra payer les frais.

## Lachenaie dicte ses conditions

La Ville de Lachenaie exigera que les promoteurs d'une série d'habitations que ceux-ci veulent construire dans un secteur de la ville payent au moins une partie des infrastructures selon le protocole d'entente qui pourrait être signé prochainement.

Il s'agit d'une société qui projette de construire dans

le secteur ouest de Lachenaie, depuis le Domaine Lachenaie jusqu'à une entrée de l'autoroute 640, entre la rue Charles-Aubert et cette autoroute.

Lachenaie exigera que ces promoteurs s'engagent à payer 20 pour cent du coût des infrastructures de même que le coût des études préliminaires.

## Honneur à la laiterie Léveillé

M. Jean-Pierre Plouffe, directeur de la succursale Lachenaie de la Laiterie Léveillé de Saint-Thérèse, nous annonce que la société Léveillé a reçu le "Tys d'or

du Québec" pour mettre en vente les meilleurs produits laitiers dans la province. Cet honneur lui a été conféré par le gouvernement du Québec récemment.

## Fleuriste Mascouche Enr.

2904, Boul. St-Marie, Mascouche

\*\*\*\*\*

La Fleur de Noël \$11  
Le Poinsettias et plus



Centre de Table  
\$10 et plus

CHOIX IMMENSE DE PLANTES VERTES

Splendide Jardinière à Cactus



ARRANGEMENTS de tous genres de FLEURS: Séchées, de Soie, Marabout (Plumes)

PLAN DE MISE DE COTE

CHARGEX LIVRAISON VISA

prestige

Un Noël RCA

TV COULEUR XL-100  
À PRIX AVANTAGEUX  
Le cadeau dont le charme demeure

CHASSIS LONGUE VIE  
RCA

Modèles GB 688 et FB 445  
Comparé au XL-100 antérieur, le nouveau châssis LONGUE VIE possède ces attraits additionnels:  
• Consomme moins d'énergie — coûte en moyenne moins cher à faire fonctionner qu'une ampoule de 100 watts  
• Dégage moins de chaleur — ce qui prolonge sa durée de vie  
• Protège les composants essentiels grâce à des circuits à tension uniforme



Châssis LONGUE VIE dans un téléviseur meuble de 26 po

PRIX SPECIAL

Quel achat! Le nouveau châssis LONGUE VIE qui réduit la consommation électrique et en plus:  
• Autorégulation de la couleur  
• Système automatique qui corrige les teintes faciales  
• Accord précis automatique  
... et beaucoup, beaucoup plus!



Châssis LONGUE VIE dans un télécouleur portatif de 20 po

\$499.

Procurez-vous le fameux télécouleur XL-100 et la fiabilité du châssis LONGUE VIE en plus, à bien meilleur compte que vous ne le croyiez! Les caractéristiques comprennent:  
• Autorégulation de la couleur  
• Système automatique qui corrige les teintes faciales  
• Accord précis automatique



Color Trak 20"

\$579.

incluant support gratuit

# ouimet

R. & P. OUIMET MEUBLES INC. 1000, BOUL. DES SEIGNEURS • TERREBONNE • 471-4119 - 4110 prestige

## Assemblée d'information en marge du règlement de \$620,000

Les contribuables intéressés par les règlements d'emprunt en marge des mesures à prendre pour lutter contre les inondations sont priés de noter que les membres du conseil municipal de Lachenaie les invitent à

une assemblée d'information qui sera tenue le mardi soir 20 décembre dans la salle de l'école Saint-Charles, à 8h. Les membres du conseil, les ingénieurs intéressés et d'autres personnes ressources seront présentes

pour répondre à toutes les questions des contribuables.

Si le mauvais temps ne permettait pas la tenue de la réunion, celle-ci sera tenue le lendemain soir, le mercredi 21 décembre, à 8h.

## Un communiqué à propos du règlement de la Ville de Lachenaie

La Ville de Lachenaie a fait parvenir samedi dernier à LA REVUE le communiqué suivant, sous la signature de MM. Roland Dupré, maire, et Léonce Pilon, coordonnateur des services techniques, communiqué que nous publions dans le texte.

**NOUS, LES INONDÉS...**  
Problème d'envergure que de traiter d'inondations à Lachenaie. Tout semble dit mais aucune solution complétée et vérifiée ne nous est parvenue à l'exception de celle de la firme d'ingénieurs-conseils Lalonde, Girouard, Letendre et Associés et cela sur demande du Conseil municipal.

Dans ce rapport, on établit pour chaque foyer d'inondations (qui sont au nombre de trois), des solutions de rechange.

Pour accélérer le processus, les autorités de la Ville de Lachenaie vous proposent l'adoption d'un règlement d'emprunt, qui est classifié dans l'ordre des améliorations locales, au montant de \$620,000. Maintenant, pour mieux comprendre la nature de cet emprunt, prenons des exemples concrets qui nous permettront d'analyser le coût au niveau de la taxation.

Vous êtes propriétaire à Lachenaie et vous êtes intégré au bassin de taxation concernant les inondations. Vous demeurez dans un joli bungalow et votre terrain présente une superficie de 8,000 pi. ca. (80 x 100), les coûts de la taxation seraient ainsi distribués:

Si vous optez pour un financement sur une période de 20 ans, il vous en coûterait \$12.00 par année incluant travaux et financement ou si vous désirez acquitter immédiatement à la fin des travaux, il vous en coûterait \$120.00, c'est-à-dire un cent et demi du pied carré vous libérant ainsi face à tout emprunt possible.

Partant de ces exemples, vous constaterez que le coût peut varier d'une superficie à l'autre tout en conservant les mêmes facteurs.

Notre ville a en ses murs plusieurs terres à culture; aussi on va analyser cet aspect de la taxation. Prenons comme exemple le propriétaire d'une terre de 80 arpents qui représente 2,949,120 pi. ca. de superficie. Si l'on applique le taux de un cent et demi (1½) du pied carré, il en coûterait à ce cultivateur la somme de \$4,423.63 par année sur une période de vingt (20) ans.

Par contre, la loi de l'évaluation foncière à l'article 21 stipule que toute taxe pour amélioration locale pour les terres agricoles est maximisée à \$150.00 par année.

On peut établir que quel que soit le taux de taxe en amélioration locale que vous payez présentement il ne dépassera en aucun temps la limite fixée soit \$1500.00 par année et cela seulement pour les terres agricoles.

Si l'on considère qu'au printemps 76 dans leur réclamation, les propriétaires ont évalué à plus de

\$600,000 leurs dommages, il est évident que les mesures adéquates tel que nous proposons doivent être prises afin d'éviter la répétition de tels désastres et de permettre l'utilisation des terrains qui autrement ne peuvent être développés et ainsi perdent toute valeur marchande.

Dans une prochaine édition, nous discuterons de la participation financière et matérielle du gouvernement du Québec dans les travaux que votre Conseil de ville entend mener à bien pour solutionner le problème.

Dans le but de bien éclairer les citoyens touchés par le bassin de taxation et en vue de permettre de prendre une décision mûrement réfléchie lors du référendum, nous tiendrons une séance d'information à l'École Saint-Charles de Lachenaie, le 20 décembre à 20 heures, et des personnes ressources seront présentes pour répondre aux questions des citoyens concernés.

Nous vous lançons cette invitation afin d'éviter toutes informations déformées ou toutes mauvaises interprétations des données présentées à l'intérieur du projet.



### UN MESSAGE DU PERE NOEL...

Je t'offre GRATUITEMENT le plus beau cadeau. Les Commissions Scolaires de la région t'invitent en janvier 78 à t'inscrire à des cours de formation professionnelle pour ADULTES. Cours à temps partiel. Penses y dès maintenant il y va de ton avenir.



Commission de formation professionnelle de la main-d'œuvre de la région de laurentides - Lanaudière  
en collaboration avec  
**LE CENTRE DE MAIN D'ŒUVRE DU CANADA**

Les petites annonces de LA REVUE  
Moins chères que partout ailleurs! \$1.75 471-3710

### Voici la liste des personnes gagnantes des cadeaux distribués à l'occasion de la journée d'ouverture de la

#### BANQUE D'ÉPARGNE

##### à Terrebonne

#### SOUFFLEUSE

Réal Lessard  
3755, rue Cambrai  
Saint-François (Laval)

#### ENSEMBLE STEREO

Guy Forget  
700, rue de Rennes  
Terrebonne  
Gilles Ouellette  
4655, Cr. Dauphin  
Saint-Louis-de-Terrebonne

#### ENSEMBLE DE SKI DE FOND

Claire Biron  
1225 rue McKenzie  
Terrebonne

#### Les personnes suivantes ont gagné un radio réveil-matin:

Marthe Desnoyers  
999, rue du Curé-Comtois  
Terrebonne

Rosé-Ida Sarrazin  
995, rue Fiset  
Terrebonne

Marie-Paule Laroche  
1072, rue Saint-Louis  
Terrebonne

Paul-E. Lajeunesse  
875, rue Charles-Aubert  
Lachenaie

Diane Charest  
3072 rue Lévesque  
Mascouche

G. Choquette  
9590, boul. Lévesque  
Laval

Pauline Emond  
1056, rue Hall  
Terrebonne

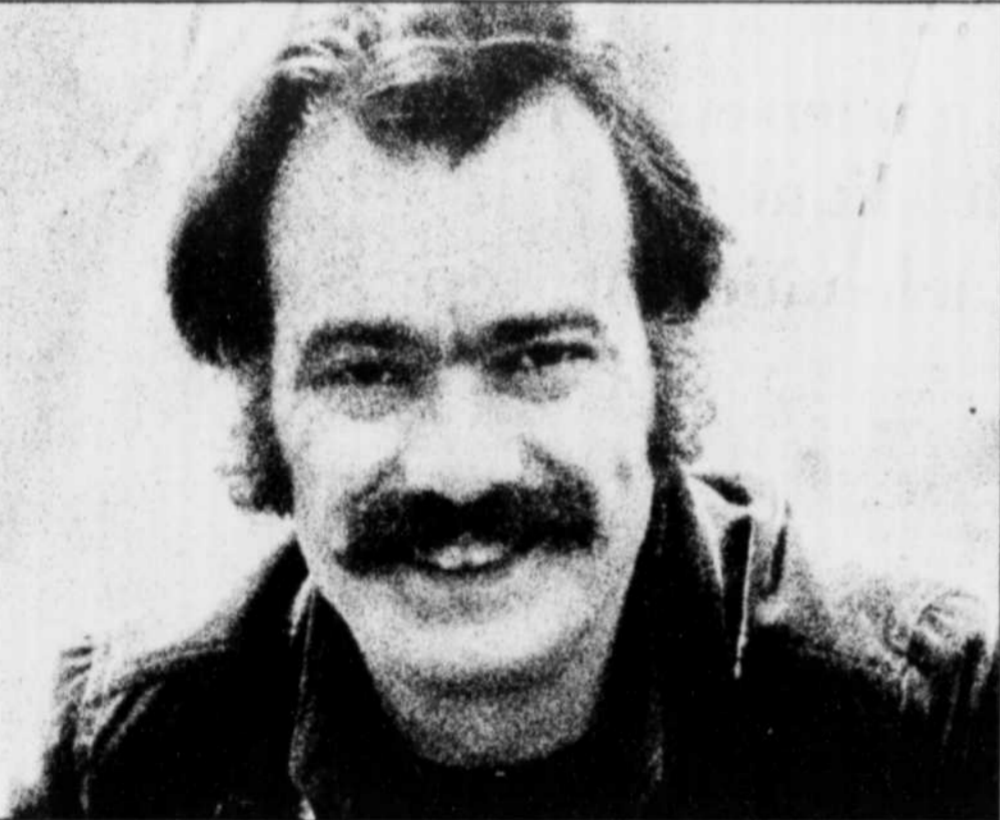


1035 Boul. des Seigneurs,  
Terrebonne 471-5331

Laurent Parisien  
Directeur

Venez voisiner de 10h à 18h

# LA BANQUE D'ÉPARGNE



### "Faites de vos épargnes des placements profitables"

Vous ne pourriez pas trouver de meilleur endroit que la caisse populaire pour épargner de façon efficace et profitable.

Parmi les nombreux types d'épargne, songez à l'épargne stable, à l'épargne à terme, au capital social. Songez aux taux d'intérêt hautement avantageux, ainsi qu'à l'assurance-vie sur l'épargne.

Songez aussi à Placement-Boni, une obligation à l'épargne que vous créez vous-même en fixant un montant que vous épargnez chaque mois pendant X années. Placement-Boni rapporte un intérêt particulièrement avantageux, plus un boni substantiel à l'échéance. Pas de frais d'administration, pas de frais d'adhésion ou de retrait, pas de commission.

Votre plan d'épargne sur mesure à la caisse populaire, c'est vraiment profitable pour vous!

LA CAISSE POPULAIRE

# C'est profitable...

POUR NOUS, QUÉBÉCOIS.



# SUPER VEDETTE

EN VENTE  
Jeudi - Vendredi - Samedi  
LES 15 - 16 - 17 DECEMBRE

## CHAISE "CONFORT"

montée sur mouvement à bille scellé



Structure en orme massif

Garantie d'un an

Rég.: 169.<sup>00</sup> **124.88**

Votre magasin Zeller's est toujours ouvert jusqu'à 9 hrs tous les soirs et ce, jusqu'au 23 décembre



LES GALERIES DE TERREBONNE

1125 BOUL. MOODY,  
TERREBONNE





# Au Conseil de Saint-Louis

(MFDL) L'assemblée régulière du conseil de Saint-Louis avait lieu le 5 décembre dernier. Les conseillers Raoul Chartrand, Claude

re M. Irénée Forget. Vingt-deux points étaient à l'ordre du jour. Nous vous en donnons ici un bref résumé.

gère hausse. En effet, le maire aura droit à \$391,60 tandis que les conseillers auront chacun \$130,53. On remarque aussi le paiement à la Firme Lucien Demers de \$2,355,96 pour le traçage de lignes jaunes d'une longueur de 5,3 milles dans la Côte de Terre-

bonne. L'éclairage des rues de la municipalité a coûté \$4,312,54 payables à l'Hydro-Québec.

Le maire et le secrétaire-trésorier ont été autorisés à effectuer un voyage à Québec, plus spécialement au Parlement et à la Commission municipale. Ce voyage a été fait le mercredi 30 novembre et avait rapport au projet de loi privé que la municipalité avait demandé.

Le secrétaire-trésorier a été autorisé à transmettre au bureau de la Corporation du comté l'état des immeubles à être vendus pour

taxes à défaut de paiements de ces taxes.

Le conseil a adopté une résolution appuyant l'Association Canadienne d'Urbanisme du Québec (ACU-Québec) dans ses revendications pour le financement de cet organisme qui traverse présentement des difficultés financières suite à un changement de politique du gouvernement fédéral. L'ACU-Québec constitue un allié des municipalités par ses informations pertinentes, ses conseils éclairés et son travail en général auprès des municipalités.

Les prévisions budgétaires de 1978 pour le service des incendies de la Caserne intermunicipale (Lachenaie Saint-Louis et Terrebonne) a été adopté. Ce budget prévoit des dépenses de \$228,879. pour Saint-Louis.

Les Entreprises Someca ont accepté de céder des lots dans le secteur de la Montée (près du parc Champlain) d'une superficie de 686,646 pieds carrés pour fins municipales.

Le conseil a adopté le projet de la "maison Heraldic" qui a fait le dessin des armoiries de la municipalité ainsi que la description de ce dessin au coût de \$250.

Decelles, Robert Arcand, René Lamothe et Jacques Forget étaient présents sous la présidence du mai-

Parmi les comptes à payer, notons que la rémunération du maire et des conseillers a accusé un lé-

## D. LEMIEUX DRAPERIES

935, rue Saint-Michel  
TERREBONNE

(Près du boulevard des Seigneurs,  
une rue à l'est de la rue Moody)

471-9748

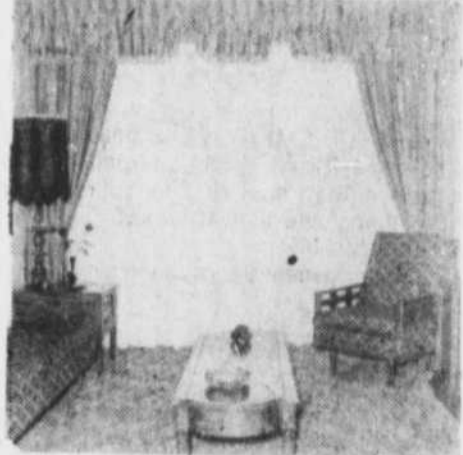
DRAPERIES  
SUR MESURE  
Service à domicile  
Grand choix de tissus et couleurs  
Décoration de valances  
Confection de tous styles

Couvre-lit - Tapiserie -  
Tapis - Tuiles - Prêlart

"Paysage"

Rég: 79.95

12' X 10' (large) 9' (haut) Spécial: 49.95



## Le déneigement dans Saint-Louis

(MFDL) Savez-vous ce qu'il en coûte pour déneiger les quelque 55 milles de rues sur tout le territoire de la municipalité de Saint-

Louis? Savez-vous qu'il existe au règlement municipal interdisant le stationnement sur les rues? Enfin, savez-vous qu'un autre règlement municipal interdit la moto-neige sur les rues?

Déjà, deux tempêtes de neige nous ont surpris et, selon les spécialistes de la question, il en sera ainsi tout l'hiver. Il est donc temps de se mettre à jour, de se préparer et de veiller à respecter les règlements municipaux afin que la collectivité en bénéficie.

Tout d'abord, il vous faut savoir ce qu'il en coûte pour le déneigement dans Saint-Louis; souvent, les chiffres nous font réfléchir! Le déneigement est assumé par deux entrepreneurs qui ont obtenu le contrat de déneigement par voie de soumissions. Cette année, "Les Gazonnières Bastien & Fils" couvriront le secteur "La Seigneurie" et celui de la Côte de Terrebonne, tandis que la compagnie "Embellissements Saint-Roch" couvrira le secteur Saint-François, Saint-Roch et Montée Gascon. Au total, cette année, le déneigement coûtera près de \$102,876 s'il n'y a pas eu plus que 100 pouces de neige. Après ces 100 pouces, la municipalité doit défrayer des coûts au pouce supplémentaire. De plus, un montant de \$500 a été

octroyé à un particulier qui déneige trois rues de son voisinage.

Il est normal que le plus gros du travail pour les entrepreneurs se fasse durant la nuit, plus particulièrement entre 11 heures et 7 heures. Un règlement municipal interdit le stationnement entre ces heures et ce, du 15 novembre au 15 avril. Ce règlement, comme on s'en doute, offre l'avantage d'accélérer les opérations. On a demandé aux entrepreneurs de signaler leur présence aux propriétaires d'un véhicule stationné dans la rue, et ce, pour empêcher les abus. Si l'entrepreneur n'a pas de réponses, il a le droit de faire remorquer ce véhicule au garage le plus rapproché. Notez que ce remorquage est aux frais du propriétaire du véhicule.

Autre chose: Concernant les motoneiges, les mordus de ce sport devront obéir au règlement municipal qui interdit leur circulation dans les rues ou les terrains vagues de la municipalité. Quoi de plus désagréable en effet que de se faire réveiller à 2h du matin par une bande de motoneigistes excités par la neige, de se promener dans la rue et être obligé de céder le passage sans oublier la crainte qu'ils peuvent nous inspirer lorsque les enfants jouent dehors.

## L'ancien conseiller juridique de Lachenaie a protesté

Me François Wilhelmy qui était procureur de la ville de Lachenaie avant les élections du conseil actuel a protesté auprès de la Commission des droits de la personne pour connaître les raisons qui ont incité les

membres de ce conseil à confier à un autre avocat les causes de la municipalité. Le conseil municipal, à son assemblée du 5 décembre, a demandé à son conseiller juridique de défendre ses droits.

## INTERVENTION GOUVERNEMENTALE A LA PLAINE

(AR) Le bureau de M. Parizeau a fait parvenir au Conseil Municipal une lettre faisant part de l'intervention personnelle du ministre auprès de l'Hydro-Québec dans le but de faire augmenter la capacité de voltage des circuits électriques couvrant les domaines Laurier et Bronco.

dette Veilleux s'était personnellement chargée de sensibiliser le conseil à cet effet. De là, l'intervention de M. Parizeau.

Le Conseil a aussi adopté une résolution acceptant l'offre de subvention du ministre des transports du Québec pour l'entretien des chemins de la municipalité. La subvention au taux de \$370.00 dollars le kilomètre couvrira la région entière de La Plaine soit 20,26 kilomètres.

On se souviendra qu'à la suite d'une pétition des citoyens résidant dans le secteur, le conseiller Berna-

Pour un bon coup de main!  
Les Petites Annonces  
471-3719

Pour un service prompt et courtois c'est

16 autos RADIO A votre service 24 heures

CO-OP  
471-4723  
TERREBONNE TAXI INC.

Ligne directe aux Galeries,  
à la Polyclinique et au CLSC  
Coop Taxi pour le meilleur service!

# SUPER VEDETTE

En vente  
Jeudi - Vendredi - Samedi  
les 15 - 16 - 17 décembre



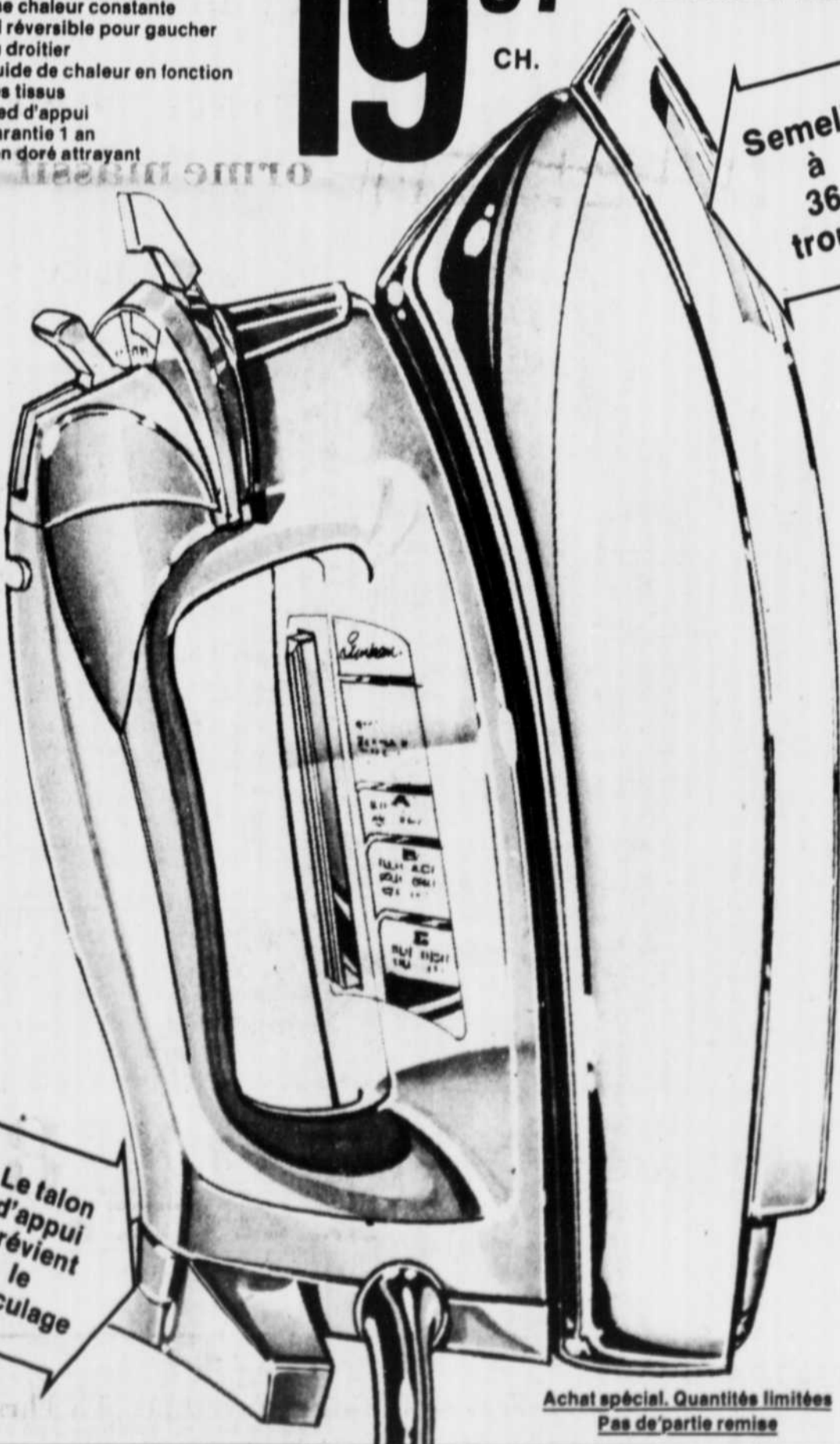
Fer à repasser  
sec / vapeur

19<sup>97</sup>  
CH.

Prix de détail  
suggéré 32.98

Semelle  
à  
36  
trous

- Réservoir inrouillable.
- Double thermostat assurant une chaleur constante
- Fil réversible pour gaucher ou droitier
- Guide de chaleur en fonction des tissus
- Pied d'appui
- Garantie 1 an
- Ton doré attrayant



Le talon d'appui prévient le basculement

Achat spécial. Quantités limitées  
Pas de partie remise

Votre magasin Zeller's est toujours ouvert jusqu'à 9 hrs tous les soirs et ce, jusqu'au 23 décembre

Zellers

LES GALERIES DE TERREBONNE

1125 BOUL. MOODY,  
TERREBONNE



## Maintenant Vendons Disques



### SPECIAUX DE LA SEMAINE:



"Disco"  
Rég.: 2.98  
Sp.: 2.49



The "Salsoul Orchestra"  
Rég.: 7.98  
Sp.: 5.29



"Grace Jones"  
Rég.: 7.98  
Sp.: 5.49



The "Trammps"  
Rég.: 8.98  
Sp.: 6.19



"Clémence"  
Rég.: 9.98  
Sp.: 6.98

Tous les 45 tours 12" ord. 2.98  
sont toujours 2.49

## VENDONS RADIOS D'AUTO

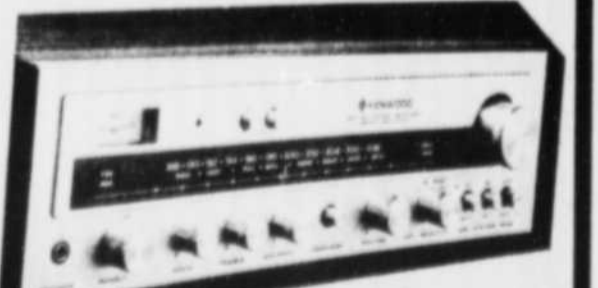
## MAINTENANT DEPOSITAIRE DE LA MARQUE "KENWOOD"



Table tournante automatique KD-2055-3055



Stereo AM-FM KR-4600



Stereo AM-FM KR-2600

## Claude Electronique Enrg.

SYSTEME DE SON - STEREO HI-FI - RADIO AM-FM  
TV COULEUR - NOIR ET BLANC ET ACCESSOIRES

471-7906 Radio d'auto 715 ST-LOUIS TERREBONNE

# SUGGESTIONS DE CADEAUX A PRIX REDUITS!

**LA POUPEE  
"CHER"**  
Hauteur 12 1/4"  
manipulable  
Catalogue de haute  
couture Sony & Cher  
inclus

Rég.: 8.99  
**6.99**

**LE TRAIN  
"CHESSIE"**

Fonctionne à piles  
8' de rail circulaire

Rég.: 8.99  
Sp.:  
**6.99**

**EN VENTE  
LES 15 - 16 - 17  
DECEMBRE**

**"CHER"**  
avec les cheveux  
qui s'allongent Comprend  
Support de pose  
Le bracelet de style "Cher"  
Une feuille d'instructions

Rég.: 10.99  
**8.99**

**LE ROBOT  
MOTORISE  
"BIOTRONS"**

S'adapte à d'autres accessoires  
micronauts

Rég.: 16.99  
**13.99**

**"CHOO CHOO  
ROTATIF"**

fonctionnant à piles  
Comprend: passage à niveau  
Pont - Plate-forme de la gare

Rég.: 10.88  
**8.99**

**LE VOILIER DE  
"BARBIE"**

Il a plus de 3 pieds  
de hauteur  
Oriente les voiles et  
se mets à flots

Rég.: 9.97  
**7.99**

**LE TRAIN DE  
MARCHANDISE  
WESTERN**

Fonctionne à piles  
Avec fumée - Lumière  
avant-Son "Tchou Tchou"

Rég.: 6.99  
**5.99**

**Le "Bain de  
beauté de Barbie?"**  
La mousse apparaît  
comme par magie  
Rég.: 9.99  
Sp.: **8.49**

**Camion à incendie**  
Mu par piles  
Echelle extensible  
Rég.: 6.48  
Sp.: **4.99**

Le jeu  
**"Mind Binder"**  
Le fameux jeu à miroir  
Rég.: 7.99  
Sp.: **6.59**

**Jeu de démolition  
"Smash up Derby"**  
Rég.: 11.99  
Sp.: **9.99**

**La locomotive  
"Clang Clang Loco"**  
Fonctionne par piles  
Rég.: 5.47  
Sp.: **4.59**

**Le Centre d'énergie vitale  
pour l'homme Pulsar**  
● Réveille les Rayons X  
● Explore son cerveau  
● Actionne ses organes vitaux  
18.99 **14.99**

**Barbie grande taille**  
Comprend des bijoux  
à double emploi pour  
Barbie et pour vous  
Rég.: 14.99  
Sp.: **10.99**

**"Cross Country"**  
Jeu de camping  
Comprend 13 pièces incluant les  
personnages miniatures  
Big Bird, Ernie, Oscar the Grouch  
et le camion  
Rég.: 9.99 Sp.: **7.99**

**Miroir à 4 éclairages**  
● Eclairage normal  
● Eclairage de jour  
● Eclairage au bureau  
● Eclairage de soir  
Rég.: 24.97 Sp.: **19.99**

**Jeu "Triangle  
des Bermudes"**  
But: éviter le nuage mysté-  
rieux tout en livrant  
la cargaison  
Rég.: 8.99 Sp.: **4.50**

**La "Stratation  
micronauts"**  
34" de long et 13" de haut  
Contient un dôme d'observation,  
véhicule micronaut motorisé  
Rég.: 24.99 Sp.: **19.99**

De "Fisher"  
**"Camion explorer"**  
Roues arrières et avant  
directionnelles  
Klaxon "Bip-Bip"  
Rég.: 24.88 Sp.: **19.99**

De "Tonka"  
**"Camion citerne"**  
Fonctionne réellement  
Rég.: 18.88  
Sp.: **16.99**

**Philips "Double Mac"**  
Il cuit en un clin d'oeil hamburgers,  
saucisses steak minute, etc.  
Rég.: 37.95  
Sp.: **31.99**

**"Presto" hot dogger**  
Gril électrique à hot-dogs  
Rég.: 16.88 Sp.: **13.99**

**Séchoir à cheveux  
"Li'l Red Devil"**  
Poignée pliante,  
concentration d'air, 800 watts  
Rég.: 19.97 Sp.: **14.97**

De "Fisher Price"  
**"LA MAISON DE SESAME"**  
(Sesame Street House)  
Rég.: 19.99  
Sp.: **16.99**

**COFFRE D'OUTILS**  
Pour enfants  
comprenant 12 outils et coffret  
Rég.: 8.99  
Sp.: **7.69**

De "Tonka"  
**CAMION DE POMPIERS**  
Fonctionne en branchant  
sur le robinet  
Echelle fonctionnelle  
Rég.: 24.99 Sp.: **21.99**

**Friteuse électrique  
"Toastess"**  
Cuit une ou deux portions en  
quelques minutes avec seulement  
2 tasses d'huile  
Rég.: 19.97  
Sp.: **16.97**

**Chaudrons**  
Ensemble de 7 pièces en  
aluminium émaillé  
Rég.: 17.88  
Sp.: **15.97**

**Ensemble de 8 pièces  
de chaudrons**  
Wear Ever en aluminium  
Rég.: 32.88 Sp.: **28.97**

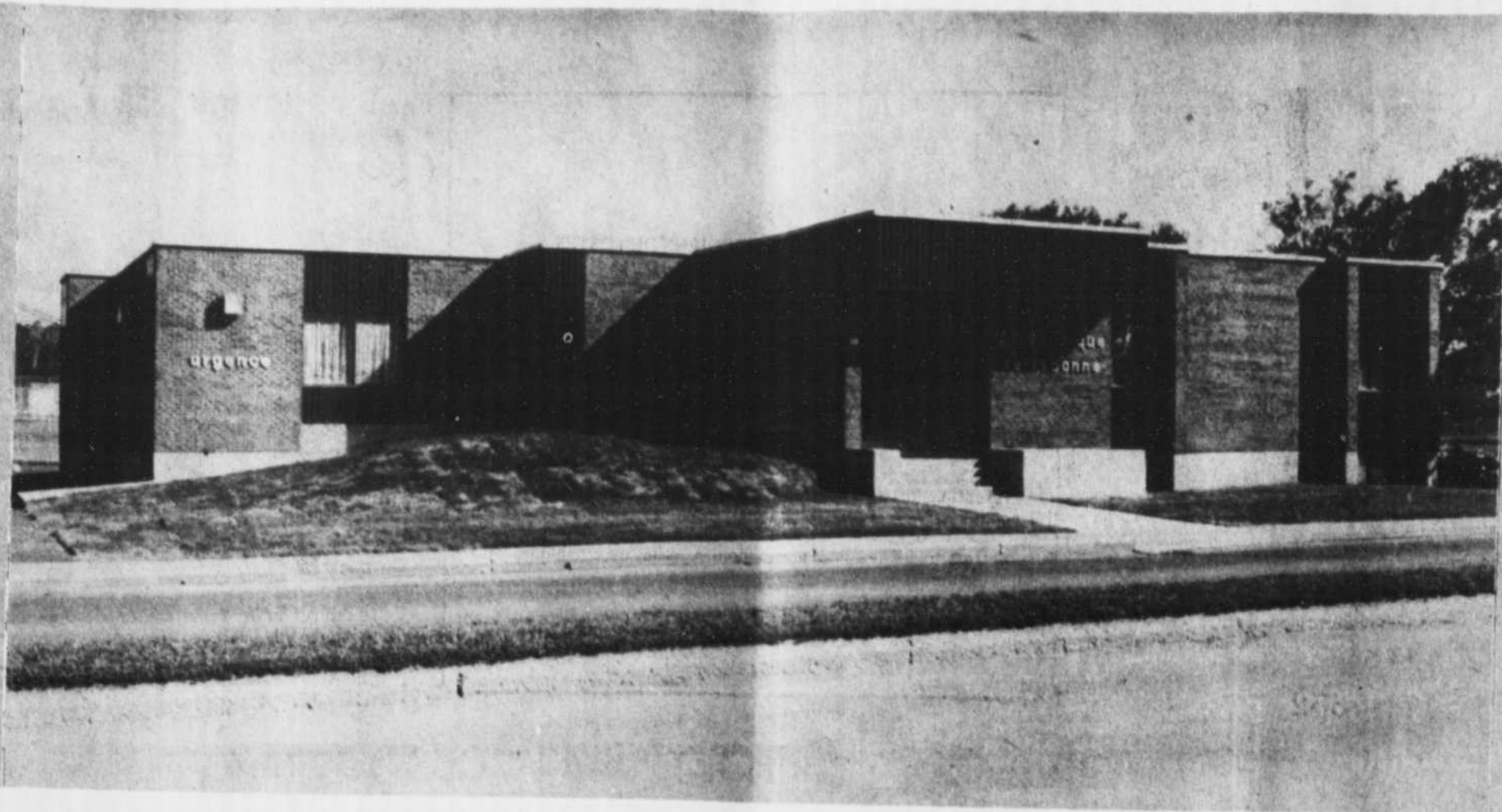
Votre magasin Zeller's est ouvert tous les soirs jusqu'à 9hrs et ce, jusqu'au 23 décembre

**Zeller's**

**LES GALERIES DE TERREBONNE**  
1125, boul. Moody, Terrebonne







# POLYCLINIQUE DE TERREBONNE

901, Boul. des Seigneurs, Terrebonne ● Saint-François ● Saint-Louis-de-Terrebonne

La réalisation de l'imposant complexe de la Polyclinique de Terrebonne est due à l'initiative de M. Yves Mathieu, pharmacien, établi dans cette ville depuis plusieurs années, qui a voulu donner à la région un ensemble de services médicaux à la hauteur des besoins que les citoyens désiraient depuis longtemps et qu'ils ne pouvaient se procurer qu'à Montréal.

Un à un les bureaux des médecins et des autres spécialistes de la santé ont été occupés par des praticiens hautement qualifiés. L'équipement indispensable de ces bureaux est du dernier cri en fait de matériel médical.

La Polyclinique de Terrebonne compte maintenant plusieurs spécialistes de la santé qui, chacun dans leur domaine, dispensent leurs soins et traitements à une clientèle qui se recrute par milliers dans la région qu'elle dessert.

**Téléphone:**  
**471-1117**



L'accueil dans la Polyclinique met tout de suite en confiance les patients qui s'y présente.



Le bureau spacieux pour les quelques 16,000 dossiers accumulés depuis l'ouverture de la polyclinique au printemps de 1977.



Une partie de la salle d'attente commune pour les cabinets des médecins

## LES ENTREPRISES SUIVANTES ONT PARTICIPE A LA CONSTRUCTION DE LA POLYCLINIQUE:

L'ASS : 589-5711  
MTL : 961-5874  
RES : 588-3253

**Cloude Beauchamp**  
REPRESENTANT

**PROUDHOMME-FRÈRES**  
Ltee

BETON-EXCAVATION 701, ST-ETIENNE, L'ASSOMPTION, P.Q.

**marcoux • durand** architectes

3438 BOULEVARD 516-7000  
14001-DUMONT QUÉBEC  
MTL 177 (514) 827-4755

Michel Durand

Tél: 731-7318

**INSPEC-SOL 1975 LIMITÉE**

- Etudes de terrain
- Etudes de Fondation
- Etudes Géologiques
- Design et Inspection de travaux de terrassement
- Inspections et essais de chantier

5762 Royalmount TMR, H4P 1K5

**ISABELLA CONSTRUCTION**

555 Terrasse La CAPRICIEUSE  
ST-DOROTHEE LAVAL

TÉL: 622-8350  
622-8358

2921 BOUL. DAGENAIS  
FAREVILLE, LAVAL, P.Q.

**TOULOUSE CONSTRUCTION INC.**  
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL  
RESIDENTIEL - COMMERCIAL - INDUSTRIEL

L. TOULOUSE PRÉS.

376-7080

**JEAN BRIERE LTEE.**  
Plomberie et chauffage  
Service 24heures

B.J.L. Ltée. 3410 BELAIR, Mtl.

TÉL. 324-8300

**Couvreur Montrial-Nord Roofing Ltee**  
FERBLANTIERS COUVREURS - SHEET METAL WORKS

ROLAND NADEAU  
PRÉSIDENT

8200, RUE LAFRENAIE  
ST-LEONARD, MONTRÉAL H5P 2A9

VITRERIE

**CHATELLE/SIMARD inc.**

565- 19e Ave. Lachine 600

Tel.: 637-6778

Tel.: 463-0303

**YVON GIRARD**

**ISOLATION Y. GIRARD inc**  
2189 Ave de la Province, Longueuil, P.Q.

AVEC LES COMPLIMENTS DE  
ACTIER FASCO LTEE  
180 Blvd. Industriel  
Boucherville, P.Q.

Fabrication & Erection de Charpentes d'Acier de toutes sortes

TEL: 655-7172

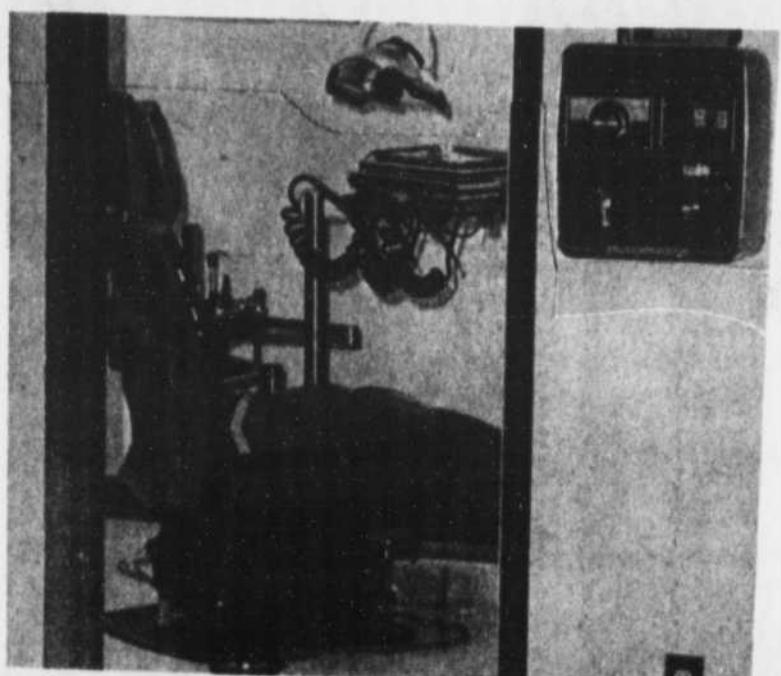
**CHAMPLAIN**

SERVICES D'AIR CLIMATISÉ  
& CHAUFFAGE LTÉE

1800 CUNARD • PARC INDUSTRIEL • CHOMEDEY  
• LAVAL, QUÉ. H7S 2B2 • TÉL.: 331-9838

**LEROUX, LEROUX, NANTEL,  
PAPIN, ET ASSOCIES**  
ingénieurs conseil

110 Place Crémazie Montréal 384-4220



Le cabinet du Dr. Gilles Choquette, chirurgien-dentiste, ouvert, sur rendez-vous, du lundi au vendredi, de 9h à 19h, sauf le mardi, le samedi de 9h à 13h.

Tél.: 471-5352

LES CABINETS DES CHIRURGIENS-DENTISTES  
DE LA POLYCLINIQUE

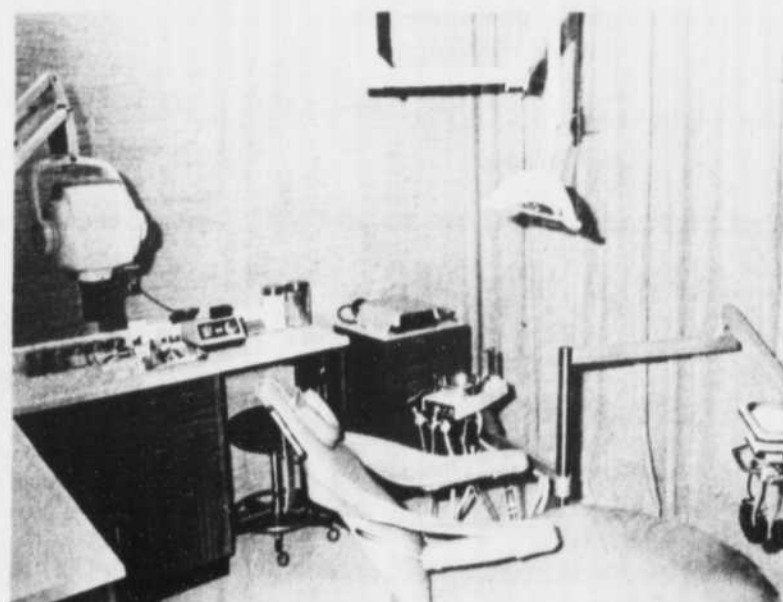
offrent toute la gamme de soins dentaires avec un équipement des plus

moderne, dans un milieu adéquat de service, la Polyclinique médicale.

Prévention, restauration, prothèse partielle ou complète, fixe ou non,

chirurgie buccale mineure, endodontie, voilà, avec quelques autres encore,

une liste des services offerts.



Le cabinet du Dr. André Richer, chirurgien-dentiste, ouvert du mardi au samedi, de 10h à 18h, les mercredis et vendredis soirs jusqu'à 20h. Sur rendez-vous.

Tél.: 471-1737

# UNE AU SERVICE DE LA REGION!

Terrebonne ● Lachenaie ● Mascouche ● La Plaine ● Bois-des-Filion ● Autres villes

## POLYCLINIQUE MEDICALE DE TERREBONNE

Services offerts par la section médecine générale  
de la polyclinique de Terrebonne

Dr. Daniel Beaudoin

Dr. Pierre Baril

Dr. Pierre Dufort

Dr. Marcellin Lemaire

Dr. Jean-Guy Larose

**BUREAU SUR RENDEZ-VOUS  
DU LUNDI AU VENDREDI**

● Tests d'allergie sur rendez-vous

● Urgence mineure: équipe pour chirurgie mineure, plâtre, etc.

● Heures d'ouverture: de 9h à 22h du lundi au vendredi de 10h à 21h samedi, dimanche et jours fériés

● Fonctionnement: Dossier commun accessible à tous les médecins

**N.B. LES 24 et 25 décembre: 10h à 17h**

**LES 31 décembre et le 1er janvier: 10h à 17h**



Le bureau des spécialistes de la polyclinique.

### Bureau des spécialistes:

Dr. Pierre Villeneuve  
Cardiologue

Dr. Georges-Etienne Gauthier  
Urologue

Dr. Michel Boissonnault  
Dermatologue

Dr. Roger Vernerey  
Gynécologue

Service de pédiatrie

Dr. Yvan Landry

Dr. Richard Forgues  
Chirurgien

Orto-rhino-laryngologiste



### RADIOLOGIE TERREBONNE INC.

La Radiologie Terrebonne offre un service continu de sept jours par semaine, du lundi au vendredi, de 8h à 22h et les samedis et dimanches de 10h à 21h.

Sept radiologistes certifiés, les docteurs N. Antoun, R. Chagnon, B. Desharnais, R. L'Abbé, M. Lemay, P.H. Royer et R. Simard, assurent à tour de rôle un service sur place sept jours par semaine.

Les services offerts: radiologie générale, examens digestifs, examens spécialisés (arthrographie, tomographie, examens dentaires).

Tél.: 471-1477



### LABORATOIRE D'ANALYSE TERREBONNE

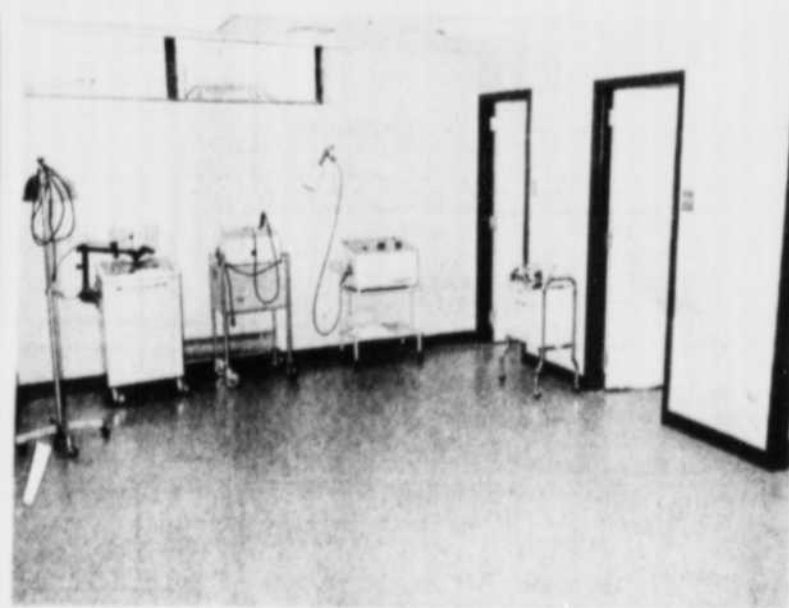
(Institut de Bio-endocrinologie de Montréal)

• Toute analyse médicale dans les domaines de la biochimie, de l'endocrinologie, l'hématologie, etc. et analyses d'urine pour fin de diagnostic, sur prescription médicale.

• Test de grossesse (2 heures)

• En cardiologie, électrocardiogramme au repos.

Tél.: 471-1100



### CLINIQUE DE PHYSIOTHERAPIE DE MONTREAL INC.

SERVICES:

• Physiothérapie - Dr. Paul-Emile Renaud  
chirurgien orthopédiste, consultation  
avec références seulement

• Clinique d'obésité, cellulite, varices,  
avec le Dr Lucien Cantave

Heures d'ouverture:

Lundi au mercredi: 13h à 21h. Jeudi: 9h à 21h. Vendredi: 9h à 17h.

Tél.: 471-3912

● ARPEUTEURS

PIERRE LACAS arpenteur-géomètre 3100, boul. Mascouche 474-2426 Mascouche

ALFRED TROTTIER INGENIEUR-CONSEIL 661-9210 BLONDIN & POULIN ARPEUTEURS-GEOMETRES 800, rue Montrose, Duvernay (Ville de Laval) 661-0580

● ASSURANCES

AUGUSTIN PAPINEAU représentant LA SOLIDARITE COMPAGNIE D'ASSURANCE SUR LA VIE 892, rue Mathieu Terrebonne 668-1430 471-6414

PATENAUDE & MARTEL INC. Courtiers d'Assurances Agrées 184 Notre-Dame, Repentigny, P.Q. 585-4311

● AVOCATS

Deziel, Brazeau & Grégoire avocats 741, St-Pierre Terrebonne BUREAU Tous les jours de 9h a.m. à 5h p.m. 471-0708 430-1530

FOREST & RENAUD AVOCATS 4750, bl. des Seigneurs Saint-Louis-de-Terrebonne 581-3250

DENIS HARDY, B.A., L.L.L. AVOCAT 33 ouest, rue Blainville Ste-Thérèse 435-7911

Jean-Richard Laurence AVOCAT Bureau: jour et soir 471-2313 455, boul. des Seigneurs Terrebonne

CLAUDE LEMIRE, AVOCAT 3025, rue Sainte-Marie Mascouche, 474-1055 Bureau tous les jours de 9h à 17h Le soir sur rendez-vous

CLAUDE PAQUETTE, AVOCAT 845, Place Eymard Terrebonne 471-4596 240, Saint-Jacques Montréal 842-9914

● CHIROPATICIENS

Dr LUC-J. GAGNON CHIROPATICIEN 761, rue L.-Lachapelle Terrebonne 471-9190

Pour insertion d'une carte d'affaire dans cette page 471-3719 tarif minime pour contrats de 6 mois et plus

● COMPTABLES

BILODEAU & ASSOCIES Comptables agréés Pierre Bilodeau, C.A., M.B.A. 3,100, boul. Mascouche 474-2428 Mascouche

Jacques, Lauzon, Kalfon & Associés Comptables agréés 4735 est, Jarry, Montréal 729-0562 André Renaud, C.A. Rés: 585-0032

Lemieux, Cantin & Cie COMPTABLES AGRÉÉS / CHARTERED ACCOUNTANTS 800, PLACE D'ARMES, SUITE 2378, MONTRÉAL (QUÉBEC) H2Y 2W2 844-1151 581-7931

Lemire & Associés COMPTABLES AGRÉÉS CLAUDE LEMIRE, C.G.A., C.A. 315, RUE CLAUDE LACHENAIE 471-6439

Yvon Séguin, c.a. COMPTABLE AGRÉÉ 694, rue Armand-Corbell Terrebonne Bureau le soir de 7h à 9h - Samedi 10h à 4h

● DENTISTES

DR. ABDEL, D.D.S. chirurgien-dentiste Face à la polyclinique de Terrebonne. 878, Place des Seigneurs Terrebonne 471-1771

Dr. Jean Bortoleau, D.M.D. Dr. Jean-Noël Lacroix, D.M.D. Chirurgiens-Dentistes CENTRE PROFESSIONNEL MASCOUCHE 3100 BOUL. MASCOUCHE, SUITE 245 Mascouche 474-2461

DR DENIS CARPENTIER CHIRURGIEN DENTISTE 279, rue St-Joseph Terrebonne 471-3226

Polyclinique de Terrebonne Dr. Gilles Choquette, D.M.D. Chirurgien-Dentiste Du lundi au samedi sur rendez-vous 801 boul. des Seigneurs (suite 102) Terrebonne, Que., J6W 1T8 471-5352

DR GABRIEL MORO Chirurgien-dentiste BUREAU TOUS LES JOURS SUR RENDEZ-VOUS 741, rue St-Pierre Terrebonne 471-3231

Polyclinique de Terrebonne Dr. André Richer, D.D.S. CHIRURGIEN DENTISTE Mardi - Mercredi-Jeudi-Vendredi-Samedi Sur rendez-vous 901 BOUL. DES SEIGNEURS TERREBONNE, QUE., J6W 1T8 471-1737

● INGENIEURS-CONSEILS

LEROUX, LEROUX, NANTÉL, PAPIN ET ASSOCIES INGENIEURS-CONSEILS Les estimateurs professionnels Leroux, Beaudry, Picard et Associés Inc. 116, Place Crémazie 384-4220 Montréal

● IMMEUBLE

Courtier en Immeubles Raoul Chartrand Prêts sur hypothèque Vente et achat de maisons et terrains 478, St-Louis Terrebonne, P.Q. 471-8722 471-1536

● MEDECINS

Dr Maurice St-Amand, M.D. Médecine générale Bureau tous les jours de 2h à 4h et de 7h à 9h Mercredi et samedi sur rendez-vous 594, rue Théberge 471-8830 Terrebonne

Polyclinique médicale Bureau des Spécialistes •Chirurgien •Gynécologue •Pédiatre •Cardiologue •Oto-rhino-laryngologiste •Urologue •Dermatologue 901, Boul. des Seigneurs, Terrebonne Sur rendez-vous: 471-2252

Polyclinique médicale de Terrebonne 901, boul. des Seigneurs Terrebonne 471-1117

Dr Pierre Baril, M.D. Dr Daniel Beaudoin, M.D. Dr Pierre Dufort, M.D. Dr Jean-Guy Larose, M.D. Dr Marcellin Lemaire, M.D. MEDECINE GENERALE BUREAU SUR RENDEZ-VOUS

SALLE D'URGENCE Sur semaine: 9h a.m. - 10h p.m. Samedi-dimanche: 10h a.m. - 9h p.m.

● NOTAIRES

BLANCHARD et AUGER NOTAIRES 741, rue Saint-Pierre Terrebonne 471-3731

Gravel, Gravel & Dagenais Notaires 145, Saint-André Terrebonne 471-9222 - 3001 Leopold Gravel, Robert Gravel, Pierre Dagenais

MICHEL PARENT NOTAIRE 263 des Braves Terrebonne 471-7431

● OPTOMETRISTES

EXAMEN DE LA VUE Dr L. Fournier, O.D. Optométriste VERRES DE CONTACT Bureau tous les jours sur rendez-vous 741, rue Saint-Pierre, Terrebonne 471-4027

Fermé le samedi Robert Lambert Jocelyne Lemieux OPTOMETRISTES VERRES DE CONTACT LES GALERIES TERREBONNE 471-1668

OPTOMETRISTE Dr Louis-André Paquin Verres de contact 2963, boul. Sainte-Marie Mascouche Pour rendez-vous: 729-7541 ou 474-2013

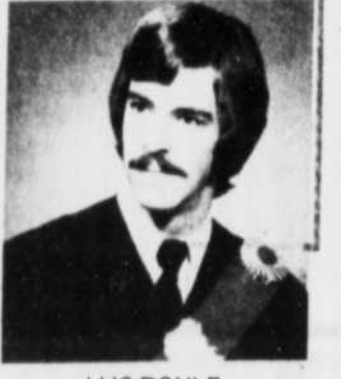
EXAMEN DE LA VUE DR L.P. RAYMOND Optométriste Bureau sur rendez-vous 595, rue Théberge 471-3381 Terrebonne

la revue vous offre maintenant un service de photocopies .25¢ chacune 231, rue Sainte-Marie Terrebonne



LES DANGERS DU TRADITIONNEL SAPIN DE NOEL

Les réjouissances du temps des fêtes sont, hélas, trop souvent assombries par le feu dû à la méconnaissance de mesures de sécurité en matière de prévention d'incendies. L'observation est d'autant plus vraie lorsqu'on parle de l'arbre de Noël. Si vous avez pris soin de faire vérifier le système de chauffage de la maison et si vous avez affiché la plus grande prudence à l'installation de l'arbre de Noël, vous devriez avoir réussi à éviter les risques d'incendie ordinaires au cours de l'hiver. Votre service de la prévention des incendies de Lachenaie, Saint-Louis-de-Terrebonne et Terrebonne Aimé Charron, directeur Guy Forget, capitaine



LUC DOYLE, OPTOMETRISTE Luc Doyle, fils de M. et de Mme. Maurice Doyle, a obtenu en juin dernier son diplôme de l'École d'Optométrie de l'Université de Montréal. Né à Terrebonne, Luc a fait son cours primaire à l'école St-Louis et a complété ses études secondaires au Collège Laval et ses études collégiales au CEGEP Bois de Boulogne. En plus de pratiquer à son bureau de Montréal, Luc Doyle est Clinicien à l'Université de Montréal.

● PHARMACIENS

YVES MATHIEU pharmacien PLACE DES SEIGNEURS TERREBONNE 471-6664 CENTRE PROFESSIONNEL MASCOUCHE 474-2495

HUGUES MEUNIER PHARMACIEN 471-4168 278, rue Saint-Joseph (Angle Saint-Louis) TERREBONNE

● VETERINAIRES

Clinique vétérinaire Grande Allée DR. PIERRE ROUSSELLE M.V. Heures d'ouverture Du lundi au vendredi: 11 heures à midi 13 heures à 15 heures 16-30 heures à 21 heures Le samedi: 10 heures à 13 heures 390 Grande Allée St-Louis de Terrebonne, Qué. J0N 1N0 Visite à domicile 471-0595

Hôpital Vétérinaire des Seigneurs Dr. Michel Bourque, M.V. Dr. Pierre Poltras, M.V. Dr. Christian d'Orangeville, M.V. HEURES DE CONSULTATION 471-1480 LUNDI - VENDREDI: 2H A 4H ET 7H A 9H SAMEDI: 10H A MIDI 980, boul. des Seigneurs Terrebonne

## Assemblée du Conseil Scolaire

(MFDL) Le Comité exécutif et le Conseil des commissaires se réunissent mardi le 6 décembre au centre administratif. Dix-neuf points étaient à l'ordre du jour; nous vous donnons ici un bref résumé des points les plus importants.

Tel que demandé par un commissaire lors d'une réunion antérieure, un rap-

port d'absences du personnel de la commission scolaire pour la période du 1er juillet 76 au 30 juin 1977 a été présenté. Il faut voir un total d'absences de 2,446 jours pour 415 enseignants, ce qui porte la moyenne des absences à 5.89 par personne. Pour la catégorie des cadres des établissements, des services de gardiens, le total des absences

est de 56.5 jours pour un total de 40 employés et une moyenne de 1.41 jours par employé. Les professionnels ont une moyenne d'absence de 3.76 jours tandis que le personnel de soutien a une moyenne de 3.89 jours.

On a présenté aux commissaires un rapport complet du dossier des travaux de rénovation à être réalisés à l'école Le Manoir de Mascouche. Au niveau de la correspondance on retrouve la lettre du Syndicat des enseignants de la région des Mille-Îles (SERMI) qui demandait expressément à la commission scolaire des travaux d'insourisisation des locaux et de rénovation générale dans les plus brefs délais. Faisait suite une lettre de tous les enseignants du Manoir, appuyant le syndicat dans ses revendications légitimes. De même, une lettre du comité de parents appuyait et le syndicat et les professeurs. De son côté, la commission scolaire avait le ministère de l'Éducation de l'urgence de la situation. La Commission scolaire entend cependant respecter l'échéancier de son Service de l'Équipement qui avait certaines priorités telle la création de nouvelles places/élèves par la construction de trois nouvelles écoles. De même, des travaux de rénovation et d'altérations dans les écoles déjà existantes étaient prioritaires.

Les travaux à être effectués au Manoir n'ont pas encore débuté. La Direction Régionale Laval-Laurentides a avisé le Conseil scolaire que, dans le cadre du programme de stimulation de l'économie

et de soutien de l'emploi, un budget additionnel de \$52,078., basé sur la clientèle au 30 novembre 1976, serait alloué. Les projets ne devront pas nécessiter de préparation de plans et la main-d'œuvre devra représenter 50 à 60% du coût total.

Le ministère de l'Éducation, service de la démographie scolaire a fait parvenir au Conseil scolaire les prévisions de son service quant à la clientèle scolaire pour les années 1978/79 à 1982/83, et ce, pour les élèves tant anglophones que francophones des secteurs élémentaire et secondaire. Le ministère considère comme fiables au primaire les prévisions pour 1978-79 et 1979-80 mais ajoute que pour les prévisions subséquentes, il sera préférable de faire des ajustements.

Au primaire pour les six années qui viennent, les prévisions se lisent comme suit: 6,712 - 7,397 - 8,277 - 9,190 - 10,078 - et 10,886. (Le primaire englobe la prématernelle et la maternelle) Au secondaire, pour les six prochaines années: 3,662 - 4,184 - 4,638 - 4,961 - 5,098 - 5,044.

Un programme d'investigation, de planification et programmation et enfin de mise en application du système métrique (SI) a été mis sur pied tant pour les niveaux primaires et secondaires et toutes les écoles de la SCDM que pour le personnel (secrétaires, soutien) et la population en général. Le secteur primaire a débuté le programme en septembre 1976 et le terminera en juin 1978, tandis que le secondaire (général) a débuté en janvier 1977 et terminera en juin 1978.

### Opti-Mascouche

Trois nouveaux membres ont été reçus lors du repas du 4 décembre dernier. Il s'agit de MM. Gilles Lusignan, René Robert et Mar-

cel Beaudoin. Le Club Optimiste de Mascouche apportera sa contribution de \$350. au spectacle de marionnettes

## La Télé-Université à la C.S.D.M.

(MFDL) Un protocole d'entente sera bientôt signé entre la Télé-Université, constituante de l'Université du Québec, et le Conseil scolaire des Mille-Îles pour offrir aux adultes de la région des cours de niveau universitaire don-

nant droit à des certificats reconnus par toutes les universités.

Les cours dont nous ne connaissons pas exactement le contenu ni la formulation sont intitulés "Connaissance de l'homme et de son milieu" (CHEM)

et touchent des sujets variés tels la gestion, la coopération, le français, l'Histoire, le développement affectif, l'écologie, etc...

On procède par voie télévisée pour donner les cours

Une personne-ressource, l'animateur verra à faire le lien entre les étudiants et le professeur et dépannera les étudiants en cas de besoin.

La première session de cours débutera en janvier 1978. Plus de détails dans les prochaines éditions!

## Session d'hiver à la C.S.D.M.

(MFDL) Les cours du service de l'Éducation aux adultes débuteront le 7 février 1978 et, dès maintenant, on peut s'inscrire au cours de son choix à la polyvalente Armand Corbeil, entre 15h et 21h et à l'école La Mennais, de 20h à 22h, du 12 au 16 décembre. Les coûts varient entre \$10. et \$15. pour les cours de formation académique, populaire, conditionnement physique, et langues. Plus de 94 cours seront offerts aux adultes.

Le Service de l'Éducation aux adultes met aussi à la disposition des gens intéressés la possibilité de former un groupe pour suivre un cours qui ne serait pas

### EMPLOIS DISPONIBLES

Voici la liste des emplois disponibles par l'entremise de votre Centre de Main d'Œuvre au 878, boul. des Seigneurs, Tél: 471-3722. Vendeurs d'assurance-vie Gardienne d'enfants Vendeur de réclames publicitaires Commis-boucher Opérateur machines à bois.

Petites Annonces de la Revue, Seulement **\*\*\*1.75\*\*\***

qu'organise le Club Octogone de Mascouche et M. le Curé Breaud et qui aura lieu très prochainement en l'église St-Henri.

offert. Le service s'engage à trouver un professeur qualifié dans la discipline

choisie. Si vous désirez de plus amples renseignements,

vous pouvez composer le numéro 471-6605 (le jour) et 471-6653 (le soir).

Détenteur de la licence Régie des entreprises de la construction. **471-4056** Estimés sur demande

**R. JANSSENS CONSTRUCTION**  
Entrepreneur général

1192 Saint-Sacrement, Terrebonne, Qué.

**André Chapleau Inc.**  
ENTREPRENEUR ELECTRICIEN  
Spécialiste en chauffage électrique  
391, rue Saint-Pierre  
TERREBONNE **471-4422**

**RICHARD VACHON CONSTRUCTION**  
471-4243 (jour) 477-9672 (soir)

- Finition extérieure en bois
- Charpente générale
- Rénovation • Finition extérieure et intérieure
- Finition de sous-sol

Cabinets - Armoires  
Prix compétitifs - Satisfaction garantie  
ESTIMATION GRATUITE  
2245, Jacques-Cartier Saint-Louis-de-Terrebonne

Prop. Gérald Lemoy

**G.L. Construction enrç.**  
ENTREPRENEUR GENERAL  
COMMERCIAL - INDUSTRIEL - RESIDENTIEL

1394 PINE, MASCOUCHE HEIGHT **477-0762**

**Réveillon de Noël et messe de minuit à la cabane à sucre... LE SAMEDI 24 DECEMBRE**

**Messe de minuit à 10h30**

**SOUPER: REPAS CANADIEN A VOLONTE!**

- Soupe pois et légumes
- Ragoût
- Tourtières
- Fèves au lard
- Marinades
- Tartes aux pommes ou sucre
- Musique et danse toute la nuit
- Promenade en traîneaux "sleigh ride"

Quatre salles à votre disposition • Capacité de 500 personnes

En collaboration avec

**SMILING RANCH**  
(Capacité de 300 personnes)  
(12 Sleigh)  
**474-2628**

**ERABLIERIE CHEZ MADELEINE**  
Côte Georges, Mascouche  
Pour informations: **474-0418**

## CA C'EST UN SPECIAL. VENEZ SANS ATTENDRE!



**WP3420PH**  
L'appareil idéal pour les temps modernes!  
Que ce soit pour la maison ou pour l'appartement, ce modèle compact ne pèse que 28 livres. Le coffret

blanc est accentué par une devanture brun métallique. La poignée est encastrée et l'antenne bipolaire, amovible. Hauteur 13 1/4" largeur 17-7/8" profondeur 15 1/4".

**329.95**

Programme de financement facile

- Quantité limitée
- 3 ans de garantie
- Service à domicile
- Service après vente

**1319, boul. St-Henri**



Télécouleur Portatif Transistorisé de 14" 37cm (diagonale) **WP3833PW**

- Coffret en plastique très résistant avec un fini moderne veiné noyé
- Poignée dissimulée et antenne amovible à deux brins
- Hauteur 14-5/8" (37.1cm), largeur 20 3/4" (52.7cm), profondeur 14 3/4" (37.5cm)
- Châssis "mini-Entretien" 100% Transistorisé
- Lampe-écran matrix en ligne avec lentille de mise en foyer additionnelle
- Syntonisation couleur à un seul bouton
- Syntonisation précise automatique
- Commande image
- Faible consommation d'énergie

**369.95**

**Prieters**  
RADIO TV  
VENTE SERVICE  
**474.0438**



STYLE MÉDITERRANÉEN **WU9428PK**

Le style de ce meuble exprime la hardiesse de la Renaissance Italienne dans toute son allure la plus audacieuse. Les colonnes hexagonales et les dessins classiques qui apparaissent sur les tiroirs mettent l'accent sur cette période. Fini chêne foncé appliqué sur un placage de bois franc uni à des matériaux simili-bois. Roulettes dissimulées. Hauteur 30-7/8" largeur 35-3/8" profondeur 18 3/4" (Ajouter 5" pour l'embase de la lampe écran).

**659.95**

CHARGEX - VISA  
MASTER CHARGE

- Installation d'antennes
- Location de télécouleurs
- Réparation pour tous genres de téléviseurs

**MASCOUCHE**

# POUR UNE NOUVELLE POLITIQUE DE LOCATION DES SALLES

(MFDL) Le comité de révision de la politique de location des salles de la Commission scolaire composé de cinq commissaires, un représentant du comité de parents, un directeur d'école et un adjoint, et quatre cadres du Centre adminis-

tratif se sont réunis à deux reprises, soit le 26 novembre et le 6 décembre pour identifier exactement le problème et élaborer à partir de critères de base une démarche qui tiendrait compte des besoins spécifiques de la population.

Comme nous en avons fait état dans les dernières éditions de LA REVUE, le comité de révision avait et a

toujours l'intention de consulter massivement les municipalités, groupes ou associations, individus ou

organismes privés intéressés à modifier la politique actuelle, politique qui ne semble pas, du moins en partie, correspondre exactement à leurs attentes.

Une première ébauche de travail a été élaborée et déposée au conseil des commissaires lors de la dernière réunion du 6 décembre. Dans un premier temps, on a divisé en deux parties les objectifs de la révision, soit les critères d'accès aux salles et les critères de fixation des tarifs. A partir de ces critères on

élaborera une politique globale inspirée à la fois par les recommandations et attentes du milieu et par l'information que l'on aura puisée dans d'autres milieux, notamment les autres Commissions scolaires. Les usagers auront donc à se prononcer sur les deux aspects du problème, sans toutefois les exclure l'un l'autre.

Le comité a aussi été divisé en deux sous-comités. Le premier aura pour tâche de recueillir les points de vue du milieu, tandis que le deuxième sera chargé d'analyser la documentation existante tant à la Commission scolaire que dans d'autres commissions scolaires.

Un échéancier a été établi par le comité. Les semaines du 16 et 23 janvier seront consacrées à la consultation auprès des organismes intéressés à se prononcer. Le comité a décidé de se déplacer pour les entendre. Durant cette période, on fera une synthèse des interventions et des recommandations obtenues.

Plusieurs questions très importantes ont été posées par le comité: quel ordre de priorité doit-on souhaiter en ce qui concerne l'utilisation des salles? Doit-on donner priorité aux enfants aux municipalités, aux organismes à buts non-lucratifs, à buts lucratifs, aux individus? Quels organismes doit-on exclure si on doit en exclure? Doit-on tenir compte des dimensions d'une salle pour fixer le prix de location? Doit-on fixer un taux préférentiel pour certains locataires? Qui aura la responsabilité de gérer, de coordonner la location des salles; doit-on la laisser au service de l'équipement? Autant de questions, autant de réponses que devront fournir tous les intéressés.

A partir du 30 janvier, on établira les critères d'accès aux salles et ceux des tarifs. Un rapport sera déposé le 7 février. A partir du 13 février, on rédigera un second rapport mettant en relief les propositions d'une nouvelle politique de location des salles. Le rapport devra être déposé le 21 février. Dans la semaine du 27 février, l'application comme telle des propositions émises débutera. Ce sera en sorte un test où les critères de la nouvelle politique seront mis à l'épreuve pour une période indéterminée. Si l'essai est concluant, on déposera la rédaction finale à la table des commissaires qui l'accepteront ou la refuseront.

# Terrebonne appuie la C.S.D.M. concernant la juridiction territoriale d'un centre d'emploi

(YC) Le conseil municipal de Terrebonne a donné son appui le plus entier à la Commission Scolaire Des Manoirs dans sa tentative de faire modifier la juridiction territoriale des nou-

veaux Centre d'Emploi qui fusionneront bientôt, avec l'adoption de la loi C-27 les services donnés par les Centres de Main-d'Oeuvre et de l'Immigration ainsi que les bureaux d'Assuran-

ce-chômage. Le découpage territoriale qu'ont fait les autorités fédérales, attribue au Centre d'emploi de notre région, les municipalités de La Plaine, Mascouche, Saint-Louis-de-Terrebonne, Terrebonne, Ville des Laurentides et la paroisse Saint-Lin.

La Commission Scolaire Des Manoirs affirme que l'éventuel Centre d'emploi

devra coordonner ses efforts avec les organismes du milieu, et qu'il y a donc tout avantage à ce que son territoire de services, soit le même que la Commission Scolaire Des Manoirs et le Centre local de services communautaires.

La commission scolaire ajoute qu'on assiste de plus en plus à des efforts de concertation régionale entre les municipalités desservies par la Commission Scolaire et le CLSC, sur un bon nombre de dossiers affectant la vie de la collectivité.

La C.S.D.M. demande donc à ce que le territoire desservi par un Centre d'emploi suive et s'attache à desservir au premier lieu l'agglomération naturelle comprenant les municipalités de Lachenaie, La Plaine Mascouche, Saint-Louis-de-Terrebonne et Terrebonne.

# Une journée pas comme les autres

## UN MESSAGE DU PERE NOEL...

Je t'offre GRATUITEMENT le plus beau cadeau. Les Commissions Scolaires de la région t'invitent en janvier 78 à t'inscrire à des cours de formation professionnelle pour ADULTES. Cours à temps partiel. Penses y dès maintenant il y va de ton avenir.

en collaboration avec LE CENTRE DE MAIN D'OEUVRE DU CANADA

Dimanche, le 27 novembre dernier, fut une journée peu ordinaire pour une douzaine de personnes du 3e Age de notre région. Le Comité Entr'Age du C.L.S.C. (groupe composé de bénévoles intéressés au Programme Personnes Agées) recevait une offre peu commune d'un salon de coiffure de Montréal.

Le propriétaire de ce salon avait organisé, avec l'aide de ses employés (coiffeurs, etc...) ainsi que de confrères de travail d'ailleurs, une journée gratuite offerte aux dames du 3e Age de la ville de Montréal; c'est ainsi que le comité Entr'Age de notre région fut invité à participer à cette journée. Les membres du comité firent un recrutement d'une douzaine de dames et organisèrent la journée ainsi que le transport de ces dernières.

Nous aimerions pouvoir vous décrire ce dimanche dans son ensemble mais tellement de choses s'y sont passées que nous en oublierions sûrement. Notre groupe était attendu vers les 11:30 heures et à notre arrivée le salon était déjà très rempli. Une vingtaine de dames étaient aux mains des coiffeurs et une quinzaine d'autres attendaient, mais jamais attente ne parut aussi courte. Un excellent accordéoniste animait cette journée et nous fit entendre un répertoire de chansons qui furent des succès il y a quelques années. J'ai vu plusieurs de ces dames avec des larmes aux yeux tant elles étaient émues de revivre quelques bons moments et souvenirs de leur passé. De plus, une

rose fut offerte à chacune ainsi qu'un prix de présence. Nos petites madames pouvaient se prévaloir d'une permanente, teinture, coupe ainsi que de la mise en pli, le tout gratuitement. On complétait la beauté de cette dernière par un manucure.

Pendant toute la journée, ces coiffeurs eurent le sourire et les mots gentils pour chacune. Rarement, nous avons vu une telle ambiance. Un buffet était servi et toutes les choses au menu étaient présentées par des hôtesse toutes aussi merveilleuses. Plusieurs centres d'accueil de la ville de Montréal ont participé et c'est de cette façon que nous avons été en contact avec des personnes qui, pour la première fois depuis une dizaine d'années, se faisaient coiffer dans un salon. Plusieurs d'entre elles étaient en fauteuil roulant.

Le Comité Entr'Age voudrait remercier l'auteur d'une telle initiative. Nous devons taire le nom de ce salon sur sa demande, car il ne l'a pas fait pour des fins de publicité. Nous te disons donc, Pierre "Merci d'avoir donné quelques heures de bonheur à toutes ces personnes et désirons aussi remercier toutes les personnes qui t'ont aidé à la réalisation de cette journée. Tous devaient sûrement être bien fiers d'eux malgré la grande fatigue de douze heures de travail sans même un repos. Merci aussi à Denise qui nous a invités à participer à cette journée."

Comité Entr'Age, Emilie Tremblay

## DISCOTHEQUE AU MOTEL LE SOMMET

le JEUDI SOIR de 8h30 à la fermeture

## MOTEL LE SOMMET

VOTRE HOTE: JEAN-PAUL CLARK

Spectacles de cette fin de semaine: FRANÇOIS VANIER Chanteur M.C.: Guy Normand

Réservez maintenant pour vos réceptions mariages et autres occasions! 471-6146

Nous organisons tous genres de parties de plaisir pour vous...

### Les Petites Annonces de La Revue... 1.75

471-3719

### DISCOTHEQUE MOBILE

CLAUDE et REJEAN Pour tous genres de soirées, tous genres de musique, pour:

- MARIAGE!
- PARTIES
- SALLES DE DANSE
- BAVAROISES

2 DISCOTHEQUES A VOTRE DISPOSITION Renseignements: CLAUDE BEAUDOIN 471-4670 REJEAN TARDY 471-4802

### RESTAURANT MOON PALACE

Authentique cuisine chinoise

METS CHINOIS ET CANADIENS LIVRAISON RAPIDE ET GRATUITE. 471-9912

Hôtel/Motel Le Sommet 1425, chemin Gascon, Terrebonne

### RESTAURANT O FRITES DOREES

"SPECIAL" Toute la journée du lundi hot dog "Steemé" moitié prix PROP.: CLAUDE SIMARD (toujours le même)

471-4712

521, Masson (coin Langlois)

8h a.m. à 11h p.m.

## chez NAPOLI Pizzeria Restaurant

430 plats différents Diner d'hommes d'affaires

**Spécial du jour**

ENTREE:

- Soupe maison aux légumes ..... \$0.50
- autres..... \$0.50
- Soupe à l'oignon gratiné ..... \$1.50
- Antipasto maison ..... \$1.00
- Salade du chef ..... \$1.25
- Champignons au beurre ..... \$1.00

PLAT DE RESISTANCE:

- Filet d'aiglefin au beurre ..... \$2.24
- Smoked meat sur petit pain, sauce B.B.Q. .... \$2.24
- Pain de viande, sauce tomate ..... \$2.24
- Macaroni à la viande, gratiné ..... \$2.24
- Coquille, sauce à la viande ..... \$2.24
- T-Bone Steak ..... \$7.00
- Petit Steak, Maître d'Hotel ..... \$4.25
- Steak, Marchand de Vin ..... \$5.50
- Filet de doré Armandine ..... \$4.75

DESSERT:

- Gâteau maison au chocolat ..... \$0.50
- Tartes assorties ..... \$0.50
- Crème glacée ..... \$0.36
- Salade de fruits ..... \$0.50

794 BOUL. DES SEIGNEURS, TERREBONNE (Coin St Sacrement) Thé, café ou lait compris avec le repas. DU LUNDI AU VENDREDI DE 11H. A.M. À 7H. P.M. 471-9211 471-9219 471-9232 471-9233

**BON APPETIT! MERCI**



LE PALAIS ORIENTAL, le nouveau restaurant chinois boulevard des Seigneurs à Terrebonne, a été inauguré samedi soir dernier par plusieurs invités de la maison. Sur notre photo, le conseiller municipal Antonio Daunais représentant le maire de Terrebonne, les propriétaires, MM. Gok Man Low, Garry Low, Mmes Kam Choy Low et Lin Lee, M. Sin Ching Lee.

### Faits divers à Mascouche

Le Service de Police de Mascouche nous informait que cette région a connu durant la fin de semaine dernière 14 accidents impliquant des véhicules automobiles qui ont fait au total quatre blessés. Sur ce nombre, quatre accidents ont eu lieu à l'intersection de la route 25 et la rue Ste-Marie qui à elles seules ont blessés trois des quatre personnes.

Le 10 décembre, samedi dernier, un vol par effraction a été signalé sur la rue Suzanne à Mascouche, le tout pour une valeur de \$700.

La même journée, un vol de camion a été constaté sur la rue de la Tamise. Les enquêtes relativement à ces délits se poursuivent.

POUR VOTRE PUBLICITE la revue 471-3719

### POSAGE - SABLAGE

PLANCHERS DE BOIS FRANÇ Finition fini plastique GERARD CLARK Tél.: 471-3287

### ROMEO VAILLANCOURT ET FILS

Nous posons les barres de tir sur toutes marques d'autos pour trailers et roulettes

103, rue St-Louis, Terrebonne Jour: 471-8596 Soir: 471-4933

là, tu parles à mon goût!

BOB MARION, distributeur Labatt



# La Plaine

## Je réapprendrai...

Mardi le 6 décembre, malgré le caractère fort simple qui englobe la cérémonie de l'intronisation d'un nouveau membre, j'ai senti que je venais d'effectuer "le bon virage" nécessaire à chacune des vies humaines. Non pas que ce qui avait été accompli auparavant était mauvais, au contraire, mais bien parce que je venais de trouver ce quelque chose qui manquait à l'idée du bénévolat.

Voyez-vous, le Club Optimiste c'est un peu du sport, un peu de social, c'est un peu la jeunesse, c'est un peu la vie de tous les jours! C'est un peu de toutes les épices nécessaires à la recette du bonheur, le vrai! Ma "job" est très simple: elle consiste à la partager cette recette du bonheur. C'est tout.

Aux loisirs, j'ai appris à faire du bénévolat. Je ne crains pas aujourd'hui d'affirmer que j'avais un caractère pas toujours facile avec mes confrères qui, comme moi, se dévouaient à la cause. Vous avez beau vouloir tout faire à votre façon, il n'en reste pas moins que les buts visés sont quelques fois déviés par l'orgueil, la rancune. Voilà que votre recette de bonheur se tarit.

Aux Optimistes, j'apprends à travailler en groupe avec des gens aussi différents les uns des autres. Mais, ayant le même but: travailler ensemble à s'accepter d'abord et à accepter les gens tels qu'ils sont: Quand je côtoie des gens qui sont d'opinions politiques très contraires, des gens qui hier, se battaient et qui, aujourd'hui, font équipe pour l'aide à la jeunesse; quand je côtoie des gens de lieux d'origine très différents, de rangs sociaux très disparates, de toutes les professions imaginables; quand je côtoie ces gens, je ne suis plus moi, je suis "optimiste" comme eux. Je ne suis plus le seul et unique possesseur de la vérité, je suis co-propriétaire avec tous les autres de cette vérité: L'OPTIMISME!

J'ai fait le saut dans "les majeures" où les vedettes n'existent pas au sein de notre équipe! C'est pour ça que nous formons cette équipe gagnante. Je joue le rôle d'une simple recrue qui, avec les vétérans allons tenter à chaque jour de remporter la victoire et à ce titre, je suis emballé.

L'aide à la jeunesse prend toutes les formes chez nous. La variété ne manque pas et de ce fait, le travail ne manque pas. Ici, l'encouragement remplace la critique; la franche camaraderie n'a que faire de la jalousie; le travail d'équipe supplante le vedettariat; le "je" cède au "nous" et le "tu" est de rigueur.

Il me faudra réapprendre toutes ces choses que j'avais oubliées. Ce ne sera pas facile, je l'avoue. Par contre, avec l'aide du Club, je réapprendrai... J'avais perdu le goût du bénévolat mais je réapprendrai... J'étais devenu méfiant de tous mais je réapprendrai...

Le futur club Octogone de La Plaine sera l'occasion rêvée de réapprendre à bâtir. Je réapprendrai... car je suis OPTIMISTE!

Albert Rossi

## Le Club Octogone chez-nous!

(AR) Et pourquoi pas, étant donné que nos jeunes sont au moins l'équivalent des autres et qu'ils ont leur mot à dire dans l'évolution

de la société, il devient donc nécessaire de créer le club OCTOGONE de La Plaine. Des sondages se font présentement à La

Plaine et il n'est pas exagéré de dire que ce club mixte de jeunes de 15 à 18 ans

prendra part à ces premières activités dans les prochains jours. Le futur club, parrainé par le Club Optimiste, verra à créer avec l'aide de l'animateur, ses propres activités! Le club Octogone sera le

LA REVUE, mercredi 14 décembre 1977, PAGE 17  
lieu de rencontre de tous ces jeunes qui sont "tannés" de ne rien faire et qui débordent d'idées fantastiques qu'ils n'ont jamais pu réaliser à cause du manque de confiance de la société!  
Le club OCTOGONE de La Plaine sera à l'image de notre jeunesse et, sur ce point, l'image va "flasher" de brillantes idées! Notre jeunesse, elle est bonne et elle le prouvera car elle aura enfin l'occasion de le faire!

## Assemblée de la Caisse Populaire à La Plaine

L'assemblée générale annuelle des sociétaires de la Caisse populaire de La Plaine se tiendra le mercredi soir 21 décembre, à compter de 8h dans le gymnase de l'école Saint-Joachim.

Il s'agira de la 31e assemblée annuelle de l'organisme.

On distribuera au cours de la réunion \$200. en prix de présence et un goûter

sera servi.

La réunion est convoquée pour faire la lecture des états financiers et on entendra aussi la lecture des rapports du conseil d'administration, du conseil de surveillance et de la commission de crédit. Il y aura également élections à certains postes.

Tous les sociétaires y sont cordialement invités, de même que leurs amis.



Notre correspondant, Albert Rossi, recevant son bouton "Optimiste" de son parrain Edouard Tremblay, sous l'oeil vigilant du président du club, Réal Gilbert.



### UN MESSAGE DU PERE NOEL...

Je t'offre GRATUITEMENT le plus beau cadeau. Les Commissions Scolaires de la région t'inviteront en janvier 78 à t'inscrire à des cours de formation professionnelle pour ADULTES. Cours à temps partiel. Penses y dès maintenant il y va de ton avenir.



commission de formation professionnelle de la main d'oeuvre de la région de laudière en collaboration avec le CENTRE DE MAIN D'OEUVRE DU CANADA

## MAINTENANT OUVERT!



467 Boul. des Seigneurs, TERREBONNE

471-2412

### BIENVENUE!

Venez célébrer au restaurant chinois le plus nouveau, le plus complet!

### BUFFET CHAUD

Chinois: Tout ce que vous pouvez manger \$3.24

De 11h30 à 2h30 De 4h30 à 8h Du lundi au samedi

Essayez nos mets chinois exotiques à la carte ou dîner complet

### BISCUITS CHINOIS

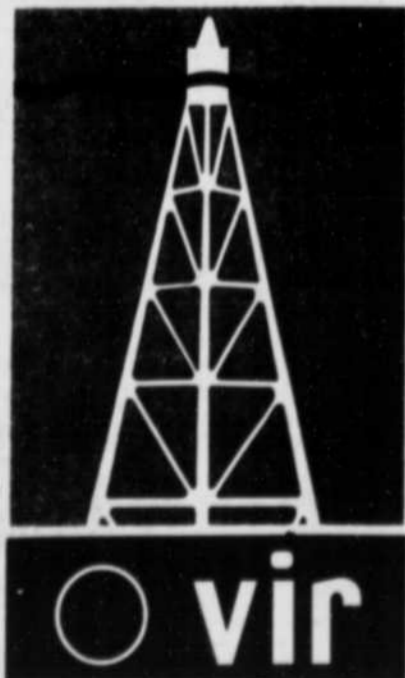
Boissons tropicales ou orientales

Mets pour emporter et livraison rapide 471-2412

Salle de réception: ouverture au printemps 1978

# prestige

## TV couleur VIR avec syntonisation électronique à distance

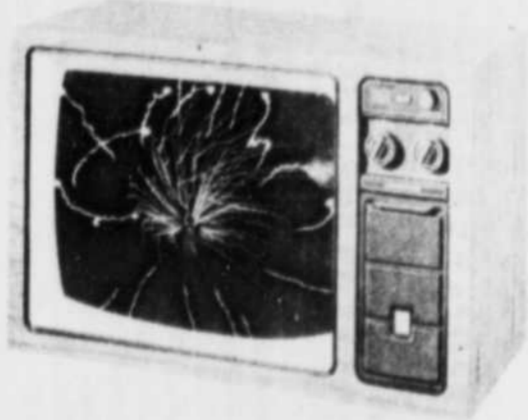


De nombreuses émissions de télévision sont maintenant transmises avec un signal spécial de référence de couleur appelé VIR (référence d'intervalle vertical).

Sur un téléviseur GE VIR, une petite lumière rouge indique que vous recevez une émission comportant un signal VIR. Des circuits complexes, semblables à ceux des ordinateurs, mis au point par Générale Électrique, détectent ce signal et l'utilisent pour régler automatiquement les circuits de couleur et de teinte—60 fois par seconde—conformément aux normes de couleur transmises avec l'image.

Si vous préférez une intensité de couleur ou des teintes autres que celles que vous donne le signal VIR, des commandes à préférence personnelle vous permettent de faire les réglages nécessaires. En l'absence de signal VIR ou si la réception est faible ou bruyante, l'appareil peut être utilisé comme un appareil conventionnel.

## La télévision des grandes performances...



Modèles - meubles offerts dans d'élégants meubles faits à la main, en bois dur, avec décoration de plaqué et similibois.



Gamme complète de styles et de dimensions conçus pour mettre tout décor en valeur.



## Garantie de trois ans sur les TV couleur de la Compagnie Générale Électrique du Canada



Pendant trois années complètes—CGE garantit votre télévision couleur en entier contre toute défectuosité—3 ans sur les pièces, 3 ans sur la main d'oeuvre et 3 ans sur la lampe écran. Ces éléments seront réparés ou remplacés SANS FRAIS, y compris les frais de transport. Votre concessionnaire absorbera le coût de la main d'oeuvre nécessaire pour remplacer ou réparer les pièces. Les frais de service à domicile sont à la charge du client si l'appareil n'est pas défectueux.

90 jours—CGE garantit l'ensemble du téléviseur monochrome contre tout défaut de fonctionnement de toutes les pièces qui causent des dommages en raison des matériaux utilisés ou de la main d'oeuvre. Ces pièces seront réparées ou remplacées SANS FRAIS, y compris les frais de transport. Votre concessionnaire absorbera le coût de la main d'oeuvre nécessaire pour remplacer ou réparer les pièces. Les frais de service à domicile sont à la charge du client si l'appareil n'est pas défectueux. 9 mois supplémentaires—CGE vous offre une garantie supplémentaire de 9 mois contre le défaut de fonctionnement de toutes les pièces. Ces pièces seront réparées ou remplacées SANS FRAIS, y compris les frais de transport.

Toutefois, le propriétaire devra payer les frais de main d'oeuvre exigés pour le remplacement des pièces défectueuses pendant cette période.

Pour tous les modèles VA, VC, VM 1977-78

# ouimet

Meubles R. et P. Ouimet Inc.

1000, boul. des Seigneurs 471-4119

Terrebonne

# L'aréna, c'est possible!

(AR) Se rendant à l'invitation du maire Normand Choquette de ville des Laurentides, les représentants des divers conseils municipaux et des organismes sociaux ont étudié les possibilités de l'implantation d'une aréna inter-municipale en compagnie de M. Lafleur

du Haut-Commissariat à la Jeunesse, aux Sports et Loisirs et de M. Dupeppe du Conseil Régional des loisirs Lanaudière. Les représentants de St-Calixte, Ste-Sophie, St-Lin des Laurentides, Ville des Laurentides et de La Plaine étaient sur les lieux alors que ceux de St-Esprit et St-Roch, étant dans l'impossibilité de s'y rendre, avaient fait parvenir leur accord de principe en vue d'étudier la question.

M. Lafleur du HCJSL dévoila l'existence d'un programme d'aide en équipement récréatif dont la construction d'une aréna fait partie. Le barème de responsabilité sociale devrait couvrir un bassin de population de 20,000 personnes. Donc, il est impensable d'obtenir un octroi pour une construction de ce genre pour les besoins d'une seule municipalité de la région, d'où la nécessité de se regrouper. La demande d'octroi totalisant \$150,000 dollars serait beaucoup plus acceptable advenant un regroupement municipal. De plus, la possibilité d'une aréna privée ne pourrait être envisagée car le ministère n'a aucunement l'intention de subventionner un tel projet.

M. Dupeppe du CRLL déclarait que son organisme verrait à fournir toute la documentation et l'aide pour préparer le dossier de la subvention. De plus, il verrait à l'animation de la future Commission Inter-municipale de l'aréna.

Il s'agit en somme pour ces municipalités d'acquiescer à part égale une aréna dont elles seraient propriétaires. Cependant, bien des problèmes restent à surmonter avant que ce vieux rêve se concrétise. Les municipalités recevront donc la documentation nécessaire et verront à déléguer des représentants au comité provisoire qui sera formé, espérons-le.

En terminant, le conseiller Gilles Cyr s'est distingué par ses interventions très pertinentes à la réunion. En le regardant faire son exposé, je me suis senti fier d'être Plainois!

## Conseil municipal

A la dernière assemblée du 5 décembre, le conseil municipal a, à l'unanimité, adopté une résolution appuyant la Commission scolaire des Manoirs dans sa demande au ministère de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration pour que le territoire à desservir par les nouveaux centres d'emplois soit celui de la Commission scolaire, comprenant les municipalités de La Plaine, Lachenaie, Mascouche, Saint-Louis-de-Terrebonne et Terrebonne.

## NOS CONSEILLERS A L'OEUVRE!

(AR) Le Conseil Municipal de La Plaine a procédé à un remaniement des tâches pour la prochaine année. Ce remaniement était rendu nécessaire par l'accès de deux nouvelles figures: madame Bernadette Veilleux et monsieur Edouard Tremblay, élus récemment et, par la démission de monsieur Michel Tessier du secteur des loisirs. Les lecteurs de LA REVUE verront donc à conserver précieusement cet article de façon à savoir à qui s'adresser lorsqu'ils ont des problèmes.

MICHEL TESSIER  
Incendie  
Protection Civile  
Drainage

### "La farce a assez duré!"

(AR) Brandissant une copie de l'avis qu'il avait demandé au Conseil de Presse du Québec, M. André Pierre a littéralement sommé le conseiller Tessier de tenir parole ou de se rétracter.

M. Pierre expliqua à la population la recommandation du Conseil de Presse à l'effet qu'un individu qui accepte un poste public peut être exposé à la critique. Le contraire irait à l'encontre des libertés de la presse. De plus, M. Pierre a ajouté que l'article litté-

l'unanimité pour l'accord de principe du projet de construction, d'utilisation et de gestion conjointe d'une piscine à l'école Armand Corbeil. La Plaine a accepté le projet modifié consistant en une piscine de 25 mètres 6 corridors.

On a accepté à l'unanimité le bilan financier des comités de loisirs "Le Carrefour" et "Lac André". Messieurs Gabriel Ville-neuve, Philippe Chartrand et Henri Chaumont ont été nommés membres de la Commission d'urbanisme.

Transport

GILLES CYR  
Urbanisation  
Permis  
Aqueduc  
Loisirs

CLAUDE GUILLEMETTE  
Permis  
Aqueduc  
Transport

BERNADETTE VEILLEUX  
Toponymie  
Information  
Loisirs

FRANÇOIS SENEÇAL  
Voirie  
Incendie  
Substitut aux permis

EDOUARD TREMBLAY  
Voirie

De son côté, le conseiller Tessier affirmait au cours de la même séance du Conseil que le tout est dans les mains de ses avocats. A suivre!

## "La participation a marqué notre dernier mandat"

Ch.-Henri Morin

(AR) C'est en ces termes que Charles-Henri Morin s'exprimait à la population plainoise, à l'occasion des élections du nouveau bureau de direction des loisirs "Le Carrefour". Le président sortant de charge a cité en exemple la formation de DIX-NEUF équipes de jeunes et de SIX équipes d'adultes dans les seules activités de la balle l'été dernier. Il en a aussi profité

pour remercier tous les bénévoles qui l'ont secondé. La population ne fut pas non plus ménagée car, comme le disait M. Morin, c'est grâce à elle si les Loisirs Le Carrefour ont connu une ascension vertigineuse. Un nouveau poste a été créé au sein du bureau de direction: l'agent de Liaison. Ce dernier sera le porte-parole des loisirs auprès de tous les organismes. Il

aura pour tâche première de promouvoir cette collaboration. Son titulaire sera M. Charles-Henri Morin lui-même. M. Richard Landry est le président nouvellement élu. Son vice-président sera Yves St-Cyr alors que Jean Cruickshank s'occupera des finances. Denise Cyr obtient un second mandat à titre de secrétaire Bonne chance au nouveau bureau de direction.

Tuiles et céramique pour une décoration de bon goût

**Terratek Nero INC.**

1,005, chemin du Côteau,  
Terrebonne P.Q. 471-2771

**NETTOYEUR TERREBONNE 471-2266**

NETTOYAGE - PRESSAGE - TISSAGE  
REPARATIONS - CHEMISES - TAPIS - SUEDE  
DRAPERIES - ENTREPOSAGE

• PAR TELEPHONE • PAR CARTE  
• A DOMICILE REGULIEREMENT

Raymond Crevier, propriétaire  
102, rue Lepage Terrebonne

**NETTOYAGE DE TAPIS LABRIE**

à la vapeur (deep steam)  
10 ans d'expérience!

Nettoyage de tapis d'auto et de mobilier de salon

ESTIMATION GRATUITE  
Tél: 477-0751

**Beauté - Élégance**

Rajeunissez votre cuisine

Evitez les intermédiaires, faites affaire directement avec l'entrepreneur et manufacturier

1500, Hansen (par Chemin Gascon et rue Angora)  
St-Louis-de-Terrebonne  
471-1276

**LES CUISINES C.T.H.**

Armoires de cuisine  
Vanites - Dessus de comptoirs moulés  
Une exclusivité de  
Les Maisons Thermo-Canadiennes Inc

**LES FOYERS SATANINIQUES**

VENTE & INSTALLATION DE CHEMINÉES & FOYERS PRÉ-FABRIQUÉS selkirk metalbestos

DEPOSITAIRE DES FAMEUX POÊLES jotul

AGENT EXCLUSIF POUR LA RÉGION DES POÊLES atlanta FRANKLIN

185 saint-andré terrebonne 471-1605

**VIANDES DE QUALITE**

Spécialiste des viandes de BOEUF. Commandes pour congélateurs avec emballage gratis et congelé si désiré

ADRIEN LIMOGES ET SON EQUIPE garantissent votre satisfaction

**SALAISSON ADRIEN LIMOGES INC.**

126, RUE CHAPLEAU \* 471-4470 \* TERREBONNE

**Citoyens de La Plaine**

(AR) Le maire Philippe Villeneuve ainsi que les conseillers invitent toute la population de La Plaine à une rencontre le dimanche 18 décembre de 2h à 4h au gymnase de l'école Saint-Joachim à l'occasion des Fêtes pour échanger des bons vœux. Un vin d'honneur sera servi à toutes les personnes présentes.

## La Plaine..vérité

(AR) Réponse à plusieurs lecteurs qui me font savoir que mes articles ne sont pas toujours signés: L'indicatif (AR) que vous voyez au début de chacun de mes articles constitue mes initiales, c'est simple.... Prompt rétablissement au conseiller Veilleux présentement alitée à cause d'une forte grippe... La municipalité a donné son accord de principe pour la construction d'une piscine desservant les municipalités environnantes de la polyvalente Corbeil. Présentement, plusieurs de nos enfants suivent des cours de natation dans des endroits très éloignés... Les Commissaires Henri Chaumont, Philippe Chartrand et Gabriel Villeneuve ont obtenu un renouvellement de mandat à la commission d'urbanisme.... Explication sur le module postal: c'est une "roulotte temporaire" que le gouvernement fédéral

installera sur le terrain situé à l'avant du futur centre communautaire de La Plaine, avenue de l'Eglise... Si tout fonctionne tel que prévu, le service de TRANSPORT en commun entrera en vigueur en janvier 1978... Dans le but de rassurer les Plainois inquiets, le maire Villeneuve informe la population à l'effet que ce sont les pompiers de LA PLAINE et de Ste-Anne-des-Plaines qui se dirigent vers les lieux d'un incendie qui se produit chez nous... Il y a certainement un lecteur de LA REVUE qui pourrait prêter une "grosse chaise" avec un haut dossier dans le but de faire "asseoir" le Père Noël qui doit rendre visite à nos enfants du folklore samedi le 17 décembre prochain. Si vous voulez rendre service à un organisme qui travaille très fort pour vos enfants, c'est l'occasion rêvée. Prière de laisser le message à mon bureau à 872-4077 ou au journal LA REVUE à 471-3719... Félicitations aux Loisirs du Lac André et à la direction du folklore pour leur entente en vue du 17 décembre prochain. Ce sont les enfants qui, les premiers bénéficieront de votre geste de collaboration commune... Tous les enfants, du folklore participeront à plusieurs activités: jeux de société, buffet, échange de cadeaux, surprise du club Optimiste. Pour eux, c'est le 17 décembre de 10 heures à 15 heures, au gymnase de l'école St-Joachim. La présidente du folklore est Jeanine Dubois, excellente bénévole de chez nous...

**COURS DE CHANT** Sous la direction de  
**MICHELE BONHOMME**  
Soprano lyrique-colorature

Une artiste au répertoire très étendu qui enseigne le chant avec un talent unique

**Galipeau musique** Inscriptions dès maintenant  
471-6877 471-6030

**GALERIES DE TERREBONNE**

Offrez un cours de musique ou un instrument de musique parmi notre très vaste choix

- Nom breuses suggestions de cadeaux orgues Gulbransen, Kimball et Galanti
- Cours de chant et piano

Demandez votre coupon de participation et gagnez un piano ou une orgue Kimball  
(Coupons disponibles sans obligation au magasin)  
Le concours se termine le 14 février 1978

**LE CHEF** **VOUS INVITE**

**BRASSERIE PRES DU VIEUX PONT**

50 Montée Masson-Saint-François, Laval  
(1/4 mille du vieux pont)

**Guy** **Gérald**

**REPAS COMPLETS DE 8h A.M. A 2h P.M.**

**SPECIAL DU JOUR: 1.70 A 2.35**

Quelques exemples de notre menu:

• Soupe à l'oignon	1.25	• Crevettes pannées	3.10
• Hamburger steak	1.70	• Filet doré "Amandine"	2.95
• Spaghetti	1.70	• Filet de sole	2.95
• 1/2 poulet B.B.Q.	3.25	• Pétoucles	3.10
• Patte de cochon 1 1/2 lb.	2.35	• Salade de crevettes	2.95
• Rib steak 8 on.	2.65	• Salade de saumon	2.95
• T-Bone 12 onc.	3.95	• Pizza (Med.)	2.35

**Tous les mercredis, de 17h à 21h, soirée des dames... Repas 1/2 prix**

**Tous les vendredis, de 17h à 21h, SPECIAL FISH AND CHIP .99**

**SALLES DE RECEPTIONS**  
(110 personnes)

Pour mariages, anniversaires, réunions de tous genres, divorces, etc., etc.

Rés.: 666-1175

**BAR SALON "LIMULE"**

Musique disco de 21h à la fermeture du jeudi au dimanche

Disc. Jockey: Marcel

Rés.: 666-1175

# LE CERCLE DES FERMIERES DE LACHENAIE VOUS INFORME

# Faits divers à Terrebonne

Bonjour, Le Cercle des Fermières vous invite cordialement à venir au dépouillement de l'arbre de Noël pour la fête des enfants qui aura lieu le 17 décembre à 1h de l'après-midi chez Mad. Lamoureux, 5283 rue Lincorne à Saint-Louis-de-Terrebonne. Mad. Lamoureux nous a encore cette année prêté son sous-sol grâce à sa générosité. Nous tenons à remercier aussi toutes les

dames qui se sont dévouées pour aider à fabriquer des jouets. Tous les membres du cercle sont admis avec leurs enfants.

Vous êtes aussi invitées à venir le 19 décembre à notre petite fête. Vous nous obligeriez beaucoup en apportant quelque chose pour le goûter. Il y aura échange de cadeaux entre les fermières. Cela se passe au 2295 Louis-Hébert, chez Mad. Martin (près du Che-

min Gascon).

Souvent on nous demande de ce que sont les Cercles de Fermières. Voici donc ce qui se passe chez-nous.

Le Cercle des fermières consiste en un organisme autonome, sans but lucratif ni politique, groupant les femmes et jeunes filles du milieu rural et urbain, sans distinction de condition sociale.

Les buts que s'étaient donnés les premières fer-

mières, les fondatrices des cercles, n'ont guère changé de nos jours, même si au départ, ils avaient été faits pour les femmes rurales. Avec les années, on retrouve dans les grandes villes des Cercles de Fermières, mais les buts et les objectifs sont toujours les mêmes: aider la femme à son foyer par tous les moyens possibles; encourager et maintenir l'artisanat de chez-nous et développer le sens de la coopération tout en valorisant le travail individuel. On a aussi comme but de créer un climat de charité, d'entraide, d'ouverture d'esprit aux problé-

mes de l'heure tant sociaux que culturels, agricoles et économiques.

En terminant, je souhaite de joyeuses fêtes à tous.

Madeleine Joly, publiciste

## Ouverture

Il y avait ouverture d'une nouvelle succursale du Salon des Viandes de Mascouche dont les propriétaires sont MM. Napoléon Lemay et Gaétan Lefebvre, dans un édifice commercial situé au 1900 chemin Gascon, dans Saint-Louis-de-Terrebonne, le mercredi soir 7 décembre.

L'automobile d'un résident de Montréal, Monsieur Guy Latour, a été incendiée sur la route 640. Le service des pompiers de Terrebonne ont répondu à l'appel.

Dans la nuit du 6 au 7 décembre derniers, deux individus ont été arrêtés relativement à une dizaine de vols effectués sur des automobiles en stationnement sur la rue Paquin. Des appareils radio-cassettes ont été volés et des dommages ont été causés aux véhicules le tout évalué à près de \$1200. Les deux suspects, l'un de La Plaine et l'autre de Montréal, seront traduits en cour à St-Jérôme

prochainement.

Les policiers de Terrebonne ont répondu à un appel à la Bombe à l'École Secondaire St-Sacrement, qui s'est réveillée sans fondement.

Dans la soirée du 8 décembre, une compagnie de Terrebonne qui a ses locaux au 133 Chapleau, a déclaré le vol de 100 paires de skis, lesquelles étaient en entreposage.

Vendredi soir, le 9 décembre, trois adultes, dont deux au Canadian Tire et une dame chez Zellers, ont été appréhendés pour des vols à l'étalage assez importants.

Les pompiers de Terre-

bonne ont répondu à deux appels dimanche soir 11 décembre, l'un à la Ferme Léveillé pour un véhicule qui s'est avéré une perte totale et l'autre au domicile de Monsieur Jacques Pilon du 393 Chartrand où de légers dommages ont été constatés.

## Souper à la dinde

La Brasserie des Seigneurs, du 1100 Chemin Moody, vous convie à un souper à la dinde offert gratuitement samedi le 17 décembre dès 17h. Tous sont bienvenus.

## REMUNERATIONS MAJOREES

(AR) Les employés de bureau de la municipalité verront leur salaire respectivement grimper de 15%, cepen-

dant que leur bénéfices marginaux demeureront les mêmes: 10 jours ouvrables de vacances et 10 jours ou-

vrables de maladie par année. A la suite de l'expansion fulgurante de la population de La Plaine, causant par le fait même un surplus de travail considérable à ces employés, le conseil a jugé impérieux d'accorder ces augmentations de salaires. Je profite de l'occasion pour féliciter le chef de bureau Madeleine Oulmet et son équipe pour l'excellente collaboration accordée à LA REVUE dans le but de mieux vous informer.

Le conseil a aussi entériné une résolution expliquant qu'un règlement sera préparé en vue de l'augmentation des rémunérations du maire et des conseillers. Dans leurs cas, on ne devrait même pas parler de rémunération mais de bénévolat, à l'heure actuelle.

## Traitement de l'eau

(AR) A titre de service public, je vous rapporte les propos que m'ont tenus certains résidents du Domaine Laurier. Ces personnes se sont dites satisfaites du nouveau filtreur à eau et du système de traitement de l'eau connus sous le nom

mieux informé à ce sujet car il en est le dépositaire exclusif pour la région.

Information prise chez M Sénécal: ce dernier me confirme qu'il a toutes les informations requises. Il souligne qu'aucun résident bénéficiant de ce service n'a eu à se plaindre de ce système. Donc, il le recommande d'autant plus qu'il en a éprouvé lui-même l'efficacité. Malheureusement, il ne pourra être disponible durant la courte période du 24 décembre au 2 janvier, période des Fêtes.

ANJOU". Ce procédé est évolutif et permet d'obtenir de l'eau réellement "potable" tout en éliminant les risques de boue. Les gens peuvent s'informer à ce sujet chez F Sénécal Enrg. du Chemin Gascon. Ce dernier est le



Le bon Papa Noël descendu du ciel en hélicoptère a fait beaucoup d'heureux dimanche dernier en remettant aux 504 enfants de La Plaine venus pour le rencontrer, autant de cadeaux. A son arrivée, notre correspondant, Albert Rossi, n'a pu s'empêcher de venir lui serrer la pince...et peut-être lui demander ce qu'il aurait pour Noël?

**FRANCOIS MAISONNEUVE**  
vous invite à vous procurer vos  
**VIANDES au DETAIL et gros**  
(Boeuf, porc, poulet, veau inspecté par le gouvernement fédéral)

Heures d'affaires: Lundi à 1h au samedi à 5h. Jeudi et vendredi jusqu'à 9h p.m.

**CONGELATION MAISONNEUVE ENR.**  
203, Chartrand Terrebonne- 471-9567

**Rembourrage ALBAN Chesterfield Inc.**

**EN SOLDE**

- Chesterfields
- Divans
- Fauteuils
- et autres

RESIDENTIEL COMMERCIAL  
OUVRAGE GARANTI 5 ANS

Vaste choix dans notre salle d'échantillon au prix de la manufacture  
390, chemin Gauthier, La Plaine

REMBOURRAGE DE Chaises, Sofas, Fauteuils, Hide-bed, Tabourets, Portes capitonnées, Motoneiges, Mini-Trail, Etc.

LA PLAINE: ATELIER: 478-1242 — MONTREAL: 259-4541

# BEAUSOLEIL

**JEUNES DINDONS**  
CONGELÉS, CANADA CAT. "A"  
**.79**  
TOUTES GROSSEURS

**FLAMINGO DIND-O-JUS**  
IMPREGNEES CONGEELES CANADA CAT. "A" TOUTES GROSSEURS **.99**

**JEUNES DINDONS CONGEELES BUTTER BALL" ET "MIRACLE BASTED" (AUSSI DISPONIBLES A LEGER SUPPLEMENT)**

**TOURTIÈRE "MÉRITE" 16 OZ. .99**

**PAPIER DE TOILETTE COTTONELLE, COULEURS ASS. PAQUET 4 ROULEAUX .99**

**PAPIER ALUMINIUM REYNOLDS 12" x 25' .49**

**PAPIER ALUMINIUM REYNOLDS 18" x 50' 1.79**

**DÉTERSIF EN POUDRE FAB, BTE 5 LB 2.09**

**CHOUX-FLEURS** Catégorie Canada No 1 Produit des États-Unis gr 16 ch. **.65**

**TOMATES ROUGES de la Floride** Cat. Canada No 1 Gr 6 x 7 3 lb. **.89**

**MANDARINES du Japon lb. .69**

**CONCOMBRES Super Select** Produit des États-Unis Catégorie Canada No 1 2/ **.33**

**LAITUE "Iceberg"** Produit de Californie Canada No 1 gr 24 ch. **.38**

**BREUVAGE à l'orange "Holiday"** 32 oz. **.49**

**CANNEBERGES FRAICHES** CONT. 1 LB. **.39**

**FARINE Robin Hood, 10 lb. 1.59**

**SHORTENING Crisco, 1 lb. .63**

**EAU MINÉRALE Montclair, btle 30 oz. .37**

**ESSUIE-TOUT SCOTTOWELS ASS. paquet 2 rouleaux .89**

**PORC HACHÉ POUR VOS TOURTIÈRES (PRODUIT DÉCONGELÉ) LB. .88**

**GARNITURE À DESSERTS MONARCH, RÉFRIGÉRÉE, CONT. 250 g. .69**

**CANNEBERGES OCEAN SPRAY ENTIÈRES OU EN GELÉE, BTE 14 OZ. .55**

**MÉLANGE À CROÛTE À TARTE FEUILLETÉE ROBIN HOOD, BTE 19 OZ. .59**

**PLACE DES SEIGNEURS 930 BOUL. DES SEIGNEURS**  
**529 RUE SAINT-LOUIS 471-4158 TERREBONNE**

### ATTENTION! ATTENTION! ON DECORE A LACHENAIE!

Le Club Octogone "L'Avenir de Lachenaie" organise un concours pour la maison la mieux décorée dans Lachenaie. Un jury a été formé pour cette soirée au cours de laquelle une plaque sera remise au propriétaire de la maison la mieux décorée.

Le concours aura lieu le 27 décembre 1977. Il serait temps de commencer à penser à votre décoration de Noël! Pour choisir les gagnants, les jurés feront le tour de Lachenaie et choisiront la plus belle décoration de Noël.

Les parents des octogones et les membres optimistes n'ont pas le droit de participer à ce concours.

Decorerez-vous? J'en suis assurée!  
Claire Deroy, publiciste.  
471-2172

## Soirée Optimistes Saint-Louis

(MFDL) La soirée Canadienne des optimistes de Saint-Louis qui avait lieu samedi dernier au sous-sol de l'église de Bois-des-Filion réunissait, malgré le froid mordant, des centaines de personnes venues pour s'amuser, mais aussi pour remercier dignement le président sortant, des optimistes, M. Jacques Richer qui terminait son mandat il y a quelques semaines.

Plusieurs personnalités de la scène municipale étaient présentes, notamment M. le maire Irénée

Forget, les conseillers Claude Decelles, René Lamotte et Jacques Forget.

Tous ont pu danser au son de la musique de renommé Ti-Blanc Richard et de ses musiciens qui, comme on sait, sont renommés pour leur musique du "bon vieux temps" et leurs dons d'animateurs. De plus, le prix des billets incluait une bonne portion de fèves au lard de marque "Ti-Blanc Richard" que tous ont apprécié.

Le président sortant a reçu une magnifique horloge sculptée pour son travail auprès du Club Optimiste.

Egalement, un grand tirage organisé par les optimistes a fait trois heureux qui se sont mérités un boeuf, un porc et 2 dindes. Les gagnants avaient le choix entre ces prix ou leur équivalent en argent. Ce sont M. Marcel Labbé pour le premier prix, M. Robert Corbeil pour le second, M. André Jalbert pour la première dinde et enfin M. Roland Desrochers pour la seconde



La soirée canadienne des optimistes de Saint-Louis était faite en l'honneur du président sortant, M. Jacques Richer que nous apercevons à l'extrême droite. Il est ici en compagnie du président actuel, Richard Garon et de Ti-Blanc Richard.



VOULEZ-VOUS JOUER AVEC MOI? C'est ce que Ti-Blanc Richard a demandé au maire de Saint-Louis, M. Irénée Forget lors de la soirée canadienne du Club Optimiste de cette ville qui a remporté un bon succès malgré le froid intense. M. le maire était entouré des conseillers Decelles et Jacques Forget, du président actuel, Richard Garon et du conseiller Lamotte.

## Garage Leroux

Le Garage Ernest Leroux informe la population qu'il a maintenant de nouveaux équipements pour le lavage de déglacage et le dégraisage des voitures, camions et tous genres de véhicules à son atelier du 1075, chemin du Côteau, à Terrebonne. La nouvelle pompe à eau chaude est manœuvrée à la main par un employé spécialisé. Le service est disponible du lundi au vendredi de 8h à 6h et le samedi de 8h à 5h.

## Le dépouillement au lac André

(AR) Je rappelle aux citoyens du Lac André que le dépouillement d'arbre de Noël pour leurs enfants aura lieu tel que prévu samedi le 17 décembre prochain. Le Père Noël envahira les rues du Lac André vers 11:00 heures le matin. Le

dépouillement proprement dit devrait débuter vers une heure à la salle André Paquette. La participation de tous les parents est essentielle si on veut faire de cette fête un événement mémorable pour les enfants. A ne pas manquer!

## LA FETE DE NOEL A L'EGLISE SAINT-JEAN BAPTISTE

LES CONFESSIONS AVANT NOËL

Noël, fête de paix et de joie! Réconciliions-nous d'abord avec le Seigneur et avec nous-mêmes dans la réception du Sacrement du Pardon!


Il y aura célébration pénitentielle communautaire avec confessions individuelles (3 prêtres disponibles en même temps), dans notre église, mercredi soir, à 19:30. Une telle célébration aura lieu aussi la veille, à la même heure, dans l'église de Terrebonne.

Durant les après-midi de jeudi, vendredi et samedi,

entre 15h30 et 17h, le curé sera à la disposition des personnes qui voudront se présenter pour ce sacrement dans l'église. Il en sera ainsi durant la soirée du vendredi, jusqu'à 20h30, et celle de samedi...mais ce sera impossible plus tard le samedi soir.

MESES DE NOËL  
Samedi soir, le 24 décembre; (pas de messe à 17h30)  
Messe à 22h00 (10h. p.m.)  
Messe à minuit  
Dimanche, le 25 décembre (pas de messe à 9h)  
Messe à 10h30  
Joyeux Noël avec Jésus-Christ!

**VENTE ET SERVICE DES PNEUS** **B.F. Goodrich**  
"B.F. GOODRICH"  
**ALIGNEMENT TERREBONNE INC.**  
Alignement et balancement de roues  
● Mise au point ● Freins ● Pneus ● Déneigement  
844 Martel Terrebonne 471-9511  
Bernard et Charles Gauthier, prop



# VARIETEC

## GALERIES DE TERREBONNE

471-2436

### DU CHOIX DANS LA QUALITE!

### Suggestions de cadeaux pour Noël...

\*\*\*\*\*  
Cadeaux en général  
\*\*\*\*\*

● Briquet (Choix complet)  
● Briquets et porte-cigarettes (Signés Pierre Cardin)

● Pipes (Régulières, Ecume de mer, sculptées)  
● Porte-cigarettes

● Pots à tabac ● Blagues à tabac

● Jeux de société en général

● Livres (Vaste choix)  
● Portefeuilles (Tilley)

● Set de stylos (Parker - Paper-Mate)

● Cartes de souhaits ● Décorations et papier d'emballage de Noël

Ainsi que beaucoup d'autres items que vous remarquerez dans notre magasin...

**NOS PRIX SONT RAISONNABLES! JOYEUX NOEL, CHERS CLIENTS!**

## SENSIBILISATION A LA VIE FAMILIALE

Le programme de sensibilisation à la vie familiale (PSVF) est un organisme qui offre aux parents ayant des enfants âgés entre 3 et 4 ans, une expérience tangible. Cette dernière leur permet de mieux comprendre le comportement de leurs enfants lors d'une séance d'observation par le

jeu. Ce programme est d'une durée de 10 semaines et le coût de l'inscription est de \$15 par couples. La session débutera à la fin janvier. Si vous êtes intéressés à découvrir votre enfant par ce programme, communiquez avec Françoise Clément, composant le 471-9948.

## "Bonne question"

Le Parti Québécois, soucieux de renseigner adéquatement la population sur les politiques que le Gouvernement met de l'avant, produira une série d'émissions de télévision qui sera diffusée par le réseau TVA à compter du 17 décembre. La première aura pour titre "Bonne Question" sera télédiffusée le samedi 17 décembre, de 22:00 heures à 22:30. La formule de cette émission est très simple: Le Premier Ministre René Lévesque répond aux questions de la population. Ainsi, au cours

de l'émission du 17 décembre, les sujets abordés seront l'assurance-automobile et la loi 45, dite loi anti-sab. Vous êtes invités à faire part de vos commentaires sur l'émission en communiquant avec le bureau de comté de votre député, Monsieur Jacques Parizeau, au numéro suivant: 585-3415. Les dates et sujets des prochaines émissions seront communiqués par la voie des journaux afin de donner l'occasion à la population de mieux se renseigner sur les différentes politiques gouvernementales.

471-1661



**Bernard Rivet**  
PHOTOGRAPHE

4570 COTE TERREBONNE  
ST-LOUIS DE TERREBONNE  
JON 1NO



**LES DRAPERIES COLETTE ENR.**

Valances - Draperies  
Plein jour - Couvre-lit  
Tapis - Tapisserie

**ESCOMPTE SUR TOILES  
SERVICE A DOMICILE SEULEMENT**

Membre SOS  
755, de Maskinongé,  
Saint-Louis-  
de-Terrebonne

10h a.m. à 10h p.m.  
**471-6362**

## Atomes Inter-Cité

Dimanche le 11 décembre à l'aréna de Ste-Thérèse, nous recevions l'équipe de Rosemère. Notre équipe s'est donnée à cœur joie en s'emportant au compte de 11 à 0. La première ligne a totalisé pas moins de 13 points dont un tour du chapeau pour Stéphane Gagnon. Il s'agissait de la première performance du genre pour un de nos porteurs. Éric Lavoie y alla de deux buts, 4 passes et Dominique Richard d'un but et trois passes. Les autres buts furent l'oeuvre de

Martin Chedare (2), Alain Goulet (1), Daniel Vaillancourt (un but et deux passes) et Luc Boutin (un but et une passe). Stéphane Bourgoïn gardait la forteresse de notre équipe. Inutile de dire qu'il fut très bien secondé par notre équipe alors qu'il ne reçut qu'un seul lancer de toute la joute. Il s'agit d'un cinquième blanchissage pour l'équipe qui accumule sept victoires et une défaite, accordant 10 buts à l'adversaire et en marquant 33 buts.



C'était fête dimanche soir dans la salle de l'Amicale des Vétérans de Terrebonne pour souligner le beau travail exécuté par le président de la Co-op Taxi de cette ville, M Gérard Lemelin. Ses compagnons de travail lui ont présenté une montre de qualité. Sur notre photo, de g. à dr. André DeChatigny, André Larivière, Réal Morency, vice-président, René Daunais, directeur, Philippe Laurier, Mme Georgette Boureau, Roland Larivière, le président, Gérard Lemelin, Daniel Baribeau, Mme Gertrude Ferns, Robert Boudreau, William Ferris, Fernand Bouthillier, secrétaire-trésorier, Jean Gaudet. N'étaient pas présents: Albert Charbonneau, directeur, Jacques Savard, André Courval et Jean-Paul Lefebvre.



L'ASSOCIATION DES POMPIERS VOLONTAIRES DE TERREBONNE présentait la semaine dernière des coupe-vent et de l'équipement de hockey à une équipe Atômes de cette ville qui participe aux matches de l'intercité. Sur notre photo, Raymond Lavoie, adjoint à l'instructeur, Claude Côté, Gilles Bertrand, Alain Mousseau et Marcel Therrien, de l'Association, l'instructeur Jacques Bourgoïn et Jean-Pierre Chapat de l'Association. Au centre, le capitaine Luc Boutin qui a reçu l'équipement au nom de l'équipe.

**Comptoir des viandes**  
**Lachenaie Enr.**  
PRIX SPECIAUX POUR CONGELATEURS  
**LACHENAIE**  
J.G. David  
**1729, SAINT-CHARLES 471-4138**

**Conditionnement physique et natation**

Le Centre Aérobie invite les adultes de Laval à s'inscrire à sa nouvelle session de cours de conditionnement physique ou de natation qui débutera le 9 janvier prochain.

Les cours de conditionnement physique sont offerts au Club de Tennis Val des Arbres de Duvernay à 07:00, 10:15, 14:00 et 17:15 heures et au Protestant High School de Chomedey (adjacent à l'Hôtel de Ville de Laval), les mardi et jeudi soirs à 19:00 heures.

Des cours de natation pour les adultes sont offerts le matin, le jour et le soir, et pour les enfants le samedi et le dimanche.

On peut obtenir le prospectus de tous ces cours en communiquant avec le secrétariat à l'Hôpital Notre-Dame à 876-7291.

**GARAGE ERNEST LEROUX INC.**

575, RUE MASSON  
TERREBONNE  
471-4111

ASPEN

MAGNUM XE

EN 1978 COMPTEZ SUR DODGE

La prochaine joute aura lieu le 18 décembre à 18h30 à l'aréna de Ste-Thérèse, contre l'équipe de Bois des Filion. Nous vous invitons à venir encourager vos porteurs.

## Fermeture de l'aréna

Le régisseur du Palais des Sports (aréna) de Terrebonne, M. Pierre Gauthier, informe la population que l'immeuble sera fermé au public les samedi et dimanche 24 et 25 décembre.

## Société des

### Alcools

Le magasin de la Société des Alcools du Québec, au 920, boulevard des Seigneurs, à Terrebonne, sera ouvert aux heures suivantes d'ici la fin de l'année. On voudra en prendre bonne note.

Du mercredi 14 au vendredi 16 décembre, de 9h à 21h.  
Le samedi 17, de 9h à 17h  
Du lundi 19 au vendredi 23 décembre, de 9h à 21h.  
Le samedi 24 décembre, de 9h à 18h.  
Fermé pour le congé du lundi 26 décembre.  
Les mardi et mercredi 27 et 28, de 9h à 18h.  
Les jeudi et vendredi, 29 et 30, de 9h à 21h.  
Le samedi 31 décembre, de 9h à 17h.

## POUR VOS LONGUES SOIREES D'HIVER

Eh oui! des cours de poterie et d'émail sur cuire se donnent à Mascouche-Ouest.

Depuis, octobre, des dames, le mardi après-midi ont du plaisir à se fabriquer des petits chefs-d'oeuvre en terre cuite.

De leur côté, des enfants et des adolescents, grâce en grande partie au Club Optimiste de Mascouche et aussi aux loisirs de la ville, sont heureux d'exercer leurs talents ceux-là en poterie et ceux-ci en émail sur cuire.

L'expérience est plus qu'intéressante et janvier 78 verra jeunes et moins jeunes avoir la chance de s'extérioriser et de créer de leurs mains des pièces utiles et décoratives.

Les cours se donnent au 959 Circle Road. Si vous désirez avoir plus de renseignements ou même, vous inscrire à ces cours, vous pouvez communiquer avec les Petites Soeurs en composant 477-1452 ou avec Mad. Thérèse Doyon, professeur, au 477-0984.



Un groupe d'enfants travaille consciencieusement à la finition de leurs "chefs-d'oeuvre" de poterie. Ces cours sont donnés chez Mad. Thérèse Doyon de Mascouche-Heights qui apprend également les rudiments de poterie et d'émaux sur cuire aux adultes. Quelques places sont encore disponibles et tous les gens des alentours sont invités à s'inscrire pour la session d'hiver.

# RESTAURANT

**LE NOUVEAU  
EL RANCHO**

**Joyeux Noël!**

**Bonne Année!**

**1007, BOUL. DES SEIGNEURS,  
TERREBONNE**

RESERVATIONS:  
471-6633-34-35

**MENU SPECIAL**  
pour Noël  
et le  
Jour de l'An  
**de 3h p.m. à 8h p.m.**

HORS D'OEUVRES	Salade du Chef ou Coeur de Céleri et Olives	
SOUPES	Poulet Crème à la Royal ou Petit Pois	
	<b>SPECIAUX</b>	
1. DINDONNEAU RÔTIE, Garniture Orientale		\$5.25
2. RÔTI DE CÔTE BOEUF PRIME AU JUS		\$7.50
3. FILET MIGNON EN BROCHETTE (SHISH-KEBAB) AVEC RIZ		\$8.25
4. STEAK DE SURLONGE (New York cut)		\$9.50
5. SURF N' TURF		\$10.50
6. SCALOPPINI DE VEAU À LA ROMA		\$5.50
7. DEMI POULET BAR-B-Q.		\$5.95
8. STEAK AU JAMBON VIRGINIE AVEC RONDELLE D'ANANAS		\$4.25
9. QUEUES DE HOMARD GRILLÉES		\$10.50
10. CHATEAUBRIAND À LA MAISON GARNI (pour deux)		\$34.95

POMMES DE TERRE Duchesses ou Au Four

DESSERTS Gâteau aux Fruits avec Sauce au Caramel ou Sundae au Caramel

THÉ OU CAFÉ

Le personnel est Heureux de Vous Offrir Un Verre de Vin Qui Sera Inclus Dans Votre Repas.

MERCI

De Votre Encouragement

**RESERVEZ TOT:  
471-6633-34-35**

- Un décor moderne
- Une atmosphère cordiale
- Des mets pour les gourmets

**LICENCE COMPLETE**

**Menu pour le samedi**  
**31 décembre**  
**de 7h p.m.**  
**à 2h a.m.**

Salle à manger: \$20. -  
Restaurant \$15 par personne

HORS D'OEUVRE Assiette Assortie ou Tourtière Canadienne

SOUPES Consommé Madrilienne avec Nouilles ou Poulet Royal d'Petit Pois

LÉGUMES Petites Carottes au Beurre

POMMES DE TERRE Duchesse ou Au Four

**SPECIAUX**

1. ASSIETTE DU PÊCHEUR
2. RÔTI DE CÔTE DE BOEUF PRIME
3. SURF N' TURF
4. SHISH-KEBAB ORIENTAL
5. LANGOUSTINES DANOISES GRILLÉES

(Ci-dessus sont servis avec Riz ou Pommes de Terre et Salade du Chef avec notre Garniture)

DESSERTS Charlotte Russe ou Gâteau aux Fruits, Sauce Caramel

THÉ OU CAFÉ

Le Personnel est Heureux de Vous Offrir Un Verre de Vin qui sera Inclus dans Votre Repas.

MERCI

De Votre Encouragement

**Le El Rancho sera fermé le 24 décembre à 8h p.m. pour Noël**

Le 25 décembre: ouvert de 3h à 8h

pour le jour de l'An

Le 31 décembre: jusqu'à 2h du matin

Le 1er janvier: ouvert de 3h à 8h





# Le conflit des cols bleus à Mascouche

Sur la base des informations publiées la semaine dernière relativement aux négociations entre la ville de Mascouche et ses cols bleus, il est permis de se poser quelques questions. Bien entendu, nous n'avons pas la version de la ville de Mascouche dans cette affaire. En réalité, il est habituel mais pas nécessairement normal que, dans ce genre de conflit, le patron soit le dernier à parler.

## Un retard indu.

Quoiqu'il en soit, il est étonnant de constater que

depuis mars 1977, moment où ces quinze cols bleus ont déposé leur projet de convention collective, une entente ne soit pas encore intervenue. La raison de notre étonnement est fort simple. Sans connaître le projet de convention collective qu'ont déposé ces employés de la ville, il serait surprenant que leurs demandes, surtout pour une première négociation, soient exagérées au point de contraindre la ville à tergiverser pendant des mois pour les forcer à réduire leurs demandes.

En plus, le nombre limité des membres de ce syndicat en fait au départ, dans le contexte d'une négociation collective, un organisme vulnérable, chacun étant connu personnellement du patron.

Parmi les raisons de ce retard indu à signer une entente collective, il faut donc rejeter l'hypothèse de demandes excessives.

## La Position patronale.

Du côté patronal on voudrait probablement négocier à la fois pour les cols bleus et les cols blancs. En réalité ceci éviterait à la ville d'avoir à organiser deux négociations successives. Cependant, la preuve n'est pas faite qu'une négociation où cols bleus et cols blancs feraient front commun serait moins onéreuse et plus courte.

Toutefois, si c'est l'objectif que poursuit la ville, il ne doit pas être atteint aux dépens des cols bleus.

## Un problème de mandat.

Depuis le mois de mars, certaines séances de négociations ont eu lieu. MM. André DeMarbre, gérant municipal et Denis Maloin,

trésorier, ont été les porteurs de la ville. On ajoute même, si cette information est exacte, que M. le maire Forest s'est joint à eux à un moment de ces négociations qui ont permis de s'entendre sur un certain nombre de clauses normatives.

Pourtant, et c'est ce qui surprend encore, après toutes ces énergies dépensées de part et d'autre, la ville déclare que MM. DeMarbre et Maloin n'avaient pas le mandat pour négocier. Cette déclaration étouffe d'autant plus quand on connaît les postes qu'occupent l'un et l'autre. M. le maire Forest avait-il lui-même un mandat pour participer ces séances de négociations?

Est-ce là un prétexte pour retarder les négociations? MM. DeMarbre et Maloin se sont-ils mêlés de ce qui ne les concernait pas? Sont-ils de simples pionniers ou de véritables responsables de service? Est-ce que les administrateurs municipaux se sont aperçus trop tard que cette négociation avec un syndicat accrédité dépassait leur com-

pétence? Voilà des questions dont les réponses nous aideraient à comprendre la situation.

## Une déclaration maladroite

Quant à la déclaration du maire Forest, à savoir qu'il est impossible d'accorder des augmentations salariales aux cols bleus pour l'année 1977, le budget étant déjà préparé et accepté elle est, si les faits sont exacts, maladroite. En effet l'ouvrier a droit à son salaire et mettre ce droit en cause pour une simple raison administrative c'est accorder plus d'importance au processus administratif qu'aux hommes. Au contraire, la Loi ne doit-elle pas servir les hommes?

## En conclusion.

En définitive, l'administration municipale doit mettre toutes ses énergies à favoriser le règlement de ce conflit dans les plus brefs délais et donner à ses cols bleus des conditions de travail semblables à celles des autres municipalités comparables à Mascouche.

André Côté,  
rue Dupuis,  
Mascouche.

## Rapport de la centrale

M. Bruno Rettino, surintendant de la Centrale de filtration de Terrebonne a fait rapport au conseil municipal pour le mois de novembre.

La consommation d'eau pour le mois a été de 80,288,928 gallons impériaux, soit 96,429,000 gallons US. La consommation moyenne par jour a été de 2,674,297 gallons impériaux, soit 3,214,300 gallons US.

## Pour vous, gens du troisième âge...

Le Centre culturel de Terrebonne et l'atelier-théâtre invitent toutes les personnes du troisième âge à des extraits de pièces, mardi 20 décembre à 13h. Ce sont pour la plupart des

comédies légères et Pour la plupart des comédies légères et pour ceux qui voudront rester après la représentation, il y aura de la musique et du café. Entrée libre.

## Nouvelles des Optimistes de Terrebonne

Le responsable du comité du casino lors des fêtes de la coupe Grey à Montréal, Pierre Gauthier a fait rapport aux membres que 13 personnes ont participé et qu'une somme de \$1,300 avait été remise au Club de Terrebonne. C'est une belle réussite.

Le responsable de l'activité "Fin de semaine de plein-air." Georges Dauplaise a fait part aux membres et aux intéressés qu'elle aurait lieu les 20, 21, et 22 janvier à La Calèche. On fournira plus de détails dans les prochaines éditions.

Le président d'honneur pour le tournoi de hockey bienfaisance sera encore Claude Mouton, commentateur sportif et entraîneur bien connu dans le monde du hockey. Une conférence de presse à cet effet aura lieu le 31 janvier à la Brasserie Molson qui donnera

des bourses aux gagnants du tournoi. C'est Claude Beausoleil qui est en charge de cette activité.

La semaine de sécurité routière dont la manifestation principale s'est tenue les 1er, 2 et 3 décembre aux Galeries de Terrebonne a remporté un franc succès auprès de la population. Les optimistes de Terrebonne ont donné un bon coup de main aux corps policiers qui étaient sur place.

Quatre équipes de jeunes joueurs de hockey se rendront à Ludlow, Boston pour un tournoi de hockey. Se sont les optimistes de Terrebonne qui défraieront le coût de ce voyage.

La campagne de recrutement des 150 amis du club optimiste a très bien fonctionné. A cette occasion, on a adopté un vote de remerciement à Réjean Crevier qui a, à lui seul, vendu presque tous les billets.

## Les résidents du domaine C.L.C. s'organisent

Une réunion des résidents du Domaine C.L.C. à St-Lin a eu lieu le 23 novembre dernier. A cette réunion, un comité provisoire a été formé et a reçu le mandat de se doter de tous les mécanismes nécessaires à l'amélioration de la qualité de vie et à la protection de l'environnement et de ses composantes dans le

Domaine C.L.C. Nous invitons toutes les organisations qui visent les mêmes buts dans la région à entrer en communication avec nous.

S'il-vous-plaît communiquez avec la secrétaire du comité provisoire, Mme. Nicole Grenier, 66, 3ième Avenue C.P. 532 St-Lin Tél: 439-6742

## Noël à Mascouche-Ouest

Veillez prendre note de l'horaire des célébrations liturgiques des Fêtes de Noël pour la région de Mascouche-Ouest.

le 19 décembre à 20h, à l'école Le Rucher. Messes: le 24 décembre, à 22h, à l'école Le Rucher ainsi qu'à minuit au même endroit.

## Nouvelle adresse du bureau de M. Elie Fallu

Le bureau de comté du député Elie Fallu sera désormais situé au 10, rue Roux à Sainte-Thérèse. L'entrée

est située face au stationnement municipal. Le numéro de téléphone reste le même soit 435-3683.

## AUX GALERIES: LE KIOSQUE DU PARDON

Cette année encore les prêtres de la région seront à la disposition du public aux Galeries de Terrebonne

trois jours avant Noël, les jeudi, vendredi et samedi, 22, 23 et 24 décembre.

## Gagnante chez Uniprix

Mme Jeannine Ouellette du 1275, rue des Ormes, à Terrebonne, était la gagnante récemment d'un des 25 voyages pour deux personnes à Miami organisé par les pharmacies Uniprix, dont la Pharmacie

Mathieu de Terrebonne et Mascouche fait partie.

**Réparation de montres**



**MONTRES BIJOUX**

de qualité à bas prix

**REPARATION de MONTRES sur place**

**OUVRAGE GARANTI**

Service prompt et courtols

**A. McLaughlin**

931, L.-Martel, 666-3961 TERREBONNE

**Ile Saint-Jean Terrebonne**

1 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2

**Occupation immédiate!**

- \*Insonorité
- \*Interroom
- \*Chauffage électrique
- \*Thermostat individuel dans chaque pièce
- \*Stationnement avec prise
- \*Salon privé avec porte patio
- \*Salle de lavage
- \*Site enchanteur
- \*Café tranquille
- \*Cantier

jour: 669-7820  
soir: 471-5489

# BO JEANS

4764 des Seigneurs, Saint-Louis-de-Terrebonne 471-7028

**Jeans**  
**Corduroy**  
Grandeur limitée.  
**2/\$25**

**Jacket GWG**  
Doublé mouton  
XSS  
Disponible Rég.: 34.99  
**SPECIAL:**  
**23.99**

**ESCOMPTE DE \$3.00**  
sur Jeans de Velour

**Avec tout achat de \$30 et plus**

**Donnez \$3 et obtenez une chemise "Army" d'une valeur de \$18.99**



**Pour un cadeau vraiment apprécié...**

**Donnez à ceux que vous aimez un CERTIFICAT-CADEAU**

disponible chez BO-JEANS

**Valeur de \$25.**

**ne vous coûte que \$22.50**

